

UN PREMIO DE PERIODISMO PARA HONRAR A PACO RABAL

aisge ACTIVA

REVISTA DE LOS ARTISTAS E INTÉRPRETES

Nº 11 • ABRIL/JUNIO 2007

| AISGE |

MÉXICO
50 años de ANDI,
nuestra sociedad
homóloga

PÁGS. IV A XV

| FIRMA |

«CULPA»
Artículo de
Espido Freire

PAG. 5

| LIBROS |

Lourdes Ortiz
dirige la colección
editorial 'Mujeres
valientes en
escena'

PAG 8

| ÚLTIMA TOMA |

El anecdotario
de Javier Ocaña
sobre el cine
español

PAGS. 30 Y 31

Los resortes de la vocación

Así nos hacemos artistas

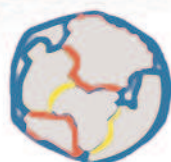
PÁGINAS 6 Y 7



| AISGE |

Todas las claves para entender la copia privada

PÁGINAS ESPECIALES DE LA IV A LA VIII



**Grupo Prensa
Universal**

SOLUCIONES EDITORIALES

Plaza Navarra, 3
28804 Alcalá de Henares

Telfs.: 91 889 41 62 / 91 889 42 35
Fax: 91 889 51 15

www.diariodealcala.es

5 Espido Freire

La ganadora del premio Planeta confiesa en Culpa su fascinación por el oficio de actriz.



6 Vocacionales

Caras jóvenes que se lanzan al mundo de la interpretación. Profesores que enseñan arte dramático en los institutos. Así se forjan los nuevos artistas.



16 José Luis Gómez

Su gira con Play Strindberg no hace sino agrandar el currículo de este maestro de las tablas.

III Copia privada

Las respuestas a las preguntas más frecuentes. El director general de AISGE, Abel Martín, aclara todas las dudas.

IX 50 años de ANDI

Nuestra sociedad homóloga mexicana cumple medio siglo. Páginas especiales y entrevista con su director general, Humberto Zúñiga.

XVI Sentencia condenatoria

Condena a Julián Grimau, ex director general de AISGE, por uso indebido de la tarjeta de crédito.

XVII Base europea de datos

Notable avance para la gestión colectiva.

XIX Reparto

Buscamos artistas que han generado derechos y aún no se han dado de alta.

XX Cursos

Importante presencia de AISGE en Plasencia o en la Universidad de CLM

XXII Maestro Parilli

Una de las autoridades en propiedad intelectual publica con AISGE su última obra.

XXIII Teleasistencia

Un servicio para nuestros socios mayores.

XXIV Descuentos

Todo son ventajas en AISGE



30 Última toma

La nueva sección de Javier Ocaña indaga en curiosidades, anécdotas y sorpresas succulentas en la historia del cine español.

Y ADEMÁS...

PANORAMA

- 8 Mujeres valientes
- 9 Memoria de la escena
- 10 Reclusas agradecidas
- 11 Premio 'Paco Rabal'

NUESTROS VETERANOS

- 12 Séllica Torcal
- NUEVA EN ESTA PLAZA
- 14 Macarena Gómez

LA OTRA CARA

- 15 Ana Milán

TIEMPO DE DANZA

- 18 Los Vivancos

EXAMEN TIPO TEST

- 20 César Sarachu

PLANETA SOLIDARIDAD

- 22 Síndrome de Down.

EN NUESTRO RECUERDO

- 23 El adiós a Enric Arredondo y Pedro Beltrán.

ÁLBUM

- 24 La actualidad, de un vistazo

HTTP://

- 25 Páginas web recomendadas

LIBROS

- 26 Biografía de Al Pacino

CURSOS

- 28 Doblaje y ballet

EN ESTE NÚMERO

ACTÚA



Número 11 abril-junio 2007

Revista cultural de AISGE • Artistas Intérpretes, Sociedad de Gestión

Edita: Fundación AISGE

Comité editorial • Willy Arroyo, Maite Blasco, Amparo Climent, Xabier Elorriaga

Director de la Fundación AISGE • Abel Martín

Gerente de la Fundación AISGE • Carlos Cuadros
 Director de AISGE ACTÚA • Fernando Neira
 Redacción • Carla Rogel
 Diseño original y dirección de Arte • Moncho Trigueros
 Imagen de portada • Enrique Ci-

doncha
 Fotografía • Cidoncha y archivo AISGE ACTÚA
 Producción e impresión • Prensa Universal, S.L. (tfn: 91 889 41 62)
 Distribuye • Correos
 Depósito legal • M-41944-2004
 ISSN • 1698-6091

Patronato de la Fundación AISGE • Pilar Bardem (presidenta), Alicia Agut, Willy Arroyo, Asunción Balaquer, Isabel Blanco, Maite Blasco, Álex Casanovas, Amparo Climent, Xabier Elorriaga, José Luis García Pérez, Emilio Gutiérrez Caba, Jorge de Juan, Fernando Marin, Sergi Mateu, Mario Pardo, Cristina Plazas, Carles Sales y César Sánchez

Nota • AISGE ACTÚA es un medio plural. AISGE no se identifica necesariamente con las opiniones vertidas en entrevistas, artículos de opinión u otras informaciones publicadas en estas páginas

Ésta es tu revista:

Nos interesan tus opiniones, comentarios, críticas o sugerencias. Puedes hacernos llegar cartas al director y todo tipo de propuestas a la dirección electrónica comunicación@aisge.es. Si prefieres el correo postal, escríbenos a AISGE ACTÚA / Fundación AISGE. Gran Vía 22 Dpdo., 1º izqda. 28.013 Madrid

Esta revista también puede leerse en • www.aisge.es

ENTRECOMILLAS |

“El cine español hace mucho que dejó atrás los complejos. Está mejor que muchos de los que tradicionalmente han estado en cabeza, como Italia. Los franceses sí que aún nos sacan ventaja”

El realizador **Manuel Gutiérrez Aragón** ensaya una clasificación cinéfila europea en las páginas del diario ‘Córdoba’

“No hacía series porque no encontraba nada rompedor en la tele, pero ‘Los hombres de Paco’ tiene un surrealismo celtibérico potente”

Juan Diego explica en el diario ‘La Voz de Galicia’ sus más recientes incursiones televisivas



levisivas

“El teatro y mi vida están confundidos en un acto terapéutico conjunto. Maravilloso”

Juan Luis Galiardo le desvela a Karmentxu Marín su peculiar medicina en la última de ‘El País’



ma de ‘El País’

“Me encantan los premios. Y si se inventan uno para el tío que mejor ponga el termómetro, también quiero que sea mío”

Alfredo Landa, delicioso, en conversación con Borja Hermoso, de ‘El Mundo’



de ‘El Mundo’

“Me expreso siempre con sinceridad, sin reprimirme. Hoy está de moda el buen rollo con todo el mundo, porque es lo más rentable. Y no, yo no soy de los del buen rollo”

El siempre locuaz **Albert Boadella** se confiesa a Patricia Vidanes en las páginas de ‘Pleamar’, el suplemento cultural de ‘Canarias 7’

TELEGRAMAS |

• Imperdonable no comenzar nuestras mejores felicitaciones del trimestre con **Penélope Cruz**. Nosotros fuimos, como **Salma Hayek**, de los que no nos pudimos aguantar el grito de alegría cuando supimos de su nominación. Y sí, ya sospechábamos que la estatuilla iría a parar a la (colosal) **Helen Mirren**, pero nos dio igual. ‘Pe’, hija, tú sí que eres grande...



Penélope

• Un abrazo muy fuerte para **Carmen Maura**, galardonada con todo merecimiento con la Biznaga de Plata del Festival de Málaga por toda su trayectoria profesional. «Pienso que me dan premios por sobrevivir más que por ser actriz, que no me cuesta ningún trabajo», anotó ella, siempre lúcida y deliciosa, con la estatuilla en la mano. Maura aprovechó su estancia malacitana para presentar *El menor de los males*, la última cinta de **Antonio Hernández**, en la que hace el papel de cándida hermana gallega de **Roberto Álvarez**, el político al que chantajejan por su romance con una adolescente.



C. Maura



R. Álvarez

• Enhorabuena a la sala bilbaína La Fundición, que ha obtenido el reconocimiento del Premio Max de Nuevas Tendencias por su programación y

actividades. Según el comité organizador de los premios de la manzanita con antifaz, el trabajo de La Fundición «constituye uno de los acontecimientos socioculturales del momento». Su labor como organizadores de los festivales Dantzaldía (de danza) y Lekuz Leku (de videoocreación) son dos magníficos ejemplos de que el galardón estaba más que justificado. El Max Hispanoamericano ha recaído en el bailarín argentino **Julio Bocca**, como reconocimiento a toda una intensa trayectoria profesional que ahora llega a su fin.



J. Bocca

• Nuestros parabienes para **Carlos Fabretti** y **Marta Zafrilla**, ganadores, respectivamente, del premio de literatura infantil El Barco de Vapor y de literatura juvenil Gran Angular, ambos promovidos por la editorial SM. Fabretti se impuso entre los 334 trabajos presentados con *Calvina*, un relato «que trata al lector como a un ser inteligente, defiende la lectura y tiene sentido del humor y de la música», según las consideraciones del jurado. Zafrilla, de 24 años, ganó el Gran Angular con la intrigante *Mensaje cifrado*. En estos tiempos de virtualidades y videoconsolas, encontrarse con talentos emergentes dispuestos a escribir para el público joven constituye una maravillosa rareza que debemos preservar a toda costa.

CARTAS Los textos para esta sección deben enviarse a comunicacion@aisge.es. Sugerimos brevedad: lo ideal es que no sobrepasen las 25 líneas. Las cartas podrán ser editadas y extractadas para facilitar su publicación.

UNA REVISTA DURADERA

Les entretengo sólo unas líneas para felicitarles por el nuevo rumbo de la revista, cada vez más completa, amena, apetecible. Y ahora, con el nuevo diseño y distribución de contenidos, muy atractiva. Me alegro mucho de que desde AISGE no sólo se publique un boletín de carácter institucional, sino una cabecera comprometida con nuestro mundo del arte y de la cultura. El mejor síntoma es que este último número, el de la portada sobre "El rostro solidario de los artistas", lleva más de quince días en mi revistero, pasando de mano en mano. La lectura no se agota en un primer y apresurado vistazo, sino que los contenidos son lo bastante atractivos como para merecer una lectura mucho más en profundidad. Es una revista que dura, que no va a la bolsa del reciclaje a las primeras de cambio. Y ésa me parece muy buena señal.

ANA LAFUENTE,
VALLADOLID

Fracasé en seducir al hombre de mi vida. Cuando él buscaba seriedad, una vida segura e igual, un día tras día idéntico, yo le ofrecí cambio, viajes, un estudio continuo, la sensación de que no podría aferrarme, que nunca sería suya.

Si no hubiera sido escritora, hubiera sido cantante. Mi voz, decían, hubiera conmovido piedras. Como la lira de Orfeo, hubiera atraído a los muertos a este lado de la laguna. Si no hubiera sido cantante, hubiera sido actriz. Eran siempre bellas, siempre esbeltas. Lo que en nadie podía perdonarse (adulterio, la habitación destrizada por el alcohol, la furia y la traición, los ojos hinchados de tanto llorar) se perdonaba en ellas.

A las escritoras nada se nos perdona. Somos lo que somos. Bebemos, cuando lo hacemos, como si el mundo se acabara. No somos hermosas, ni elegantes. Tenemos un arma, la palabra, que no se siente; se piensa. Rosa Chacel, tan inteligente, tan anodina, confesaba que hubiera dado la

mitad de su vida a cambio de la belleza. Somos como sirenitas a las que nadie nos ofreció un trato injusto. Nos lo buscamos. Muchas se matan. Las actrices no, las actrices mueren en el misterio, jóvenes y eternas, como mitos envueltos en seda.

El hombre de mi vida no me entendió nunca, aunque hizo serios, moderados esfuerzos para hacerlo. Intentó comprender mi ansia por contar historias, por saltar de los límites de la realidad y la normalidad. Sensato, me ofreció otra vida. La del funcionario, la del triunfador. Vacaciones pagadas, seguridad social, paga fija. Yo la rechacé ostentosa-
mente. Cuando las cosas se hacen por

amor, son siempre extremas.

Hace poco visité al hombre de mi vida. Envejece. En sus sienes hay piel y canas. Fingí no verlo, imposté la alegría que me disfraza desde hace años. Al fin y al cabo, nunca se habla de lo que realmente importa.

– Papá –le dije, con la sonrisa forzada y encantadora–, si no hubiera sido escritora (y a mis espaldas asomaban mis premios, mis quince libros, mis traducciones, la fama y la reputación), ¿en qué crees que hubiera trabajado?

MI PADRE MIRÓ AL INFI-

«Las actrices mueren en el misterio, jóvenes y eternas, como mitos envueltos en seda»

«Perdí al hombre de mi vida por mi vida, y a veces, pocas, me arrepiento de ello»



nito. Guarda las palabras como si fuera escriba de la prisa, tasador de saliva.

– Hubieras sido una buena actriz –respondió–, y yo retrocedí, como si me hubiera abofeteado. Aquella frase indicaba, de pronto, que el abismo no podía desaparecer. Que lo que yo hubiera deseado, que la belleza, la juventud, el drama, las vidas que acechaban tras vestidos y maquillaje se revelaban inútiles. Para mi padre eran mentiras, engaños, arrumacos como los que las putas caras dedican a quienes les miran. Yo hubiera triunfado, según mi padre, en lo que él más despreciaba. En lo que yo más ansiaba.

Dolió su frase porque bajo la verdad acechaba la culpa. Porque no podría ser, nunca, la niña respetable que termina en un horario de nueve a cinco y regresa los domingos a casa de los padres. Yo pertenecía a lo incontrolable, a lo que subyace cuando los padres, sobre la cuna del bebé, temen para su niña de ojos grandes y piernecitas inquietas. Mi padre, mi amor, mi hombre, me había perdido, y se resignaba a duras penas por ello. Reconocía, entre la resignación y el insulto, que mi vida era otra. Sobre de mí.

Perdí al hombre de mi vida por mi vida, y a veces, pocas, me arrepiento de ello. A veces me encuentro con actrices jóvenes y lindas, y aunque nunca pregunto, pienso en sus padres. En si las mimaron, si temieron verlas desnudas o guapas, si odiaron verlas crecer. Pienso (así son los amores) en mi padre.

(*) Espido Freire (Bilbao, 1974) es escritora. En 1999 ganó el Premio Planeta por 'Melocotones helados'. Su obra más reciente es el ensayo 'Mileuristas'.

www.espidofreire.com

Por qué nos hacemos

FERNANDO NEIRA

¿Por qué queremos ser artistas? ¿Qué complejo impulso mueve a un joven de quince o dieciséis años al incierto mundo de la interpretación, en lugar de encaminar sus pasos a –pongamos por caso– el mundo de la empresa, la abogacía o la administración pública? La voz interior de la vocación constituye un misterio tan ancestral como el arte dramático mismo, una llamada que atrapa a hombres y mujeres sin distinción de clases ni procedencias. Y aunque el futuro laboral de un actor o un bailarín pueda ser más o menos incierto, la cantera parece más que asegurada: las escuelas siguen llenándose de chavales que escuchan esa «voz» en algún recóndito pliegue de su materia gris.

Lo sabe bien **Rebeca Martín**, una actriz de 40 años que participa en un programa de la Fundación la Caixa para acercar el teatro a los institutos. Comprueba a diario cómo la interpretación ayuda a mirar la vida desde una perspectiva mucho más abierta. «Aprendes a estar en el mundo desempeñando roles diferentes, a ponerte en la piel del otro. El teatro amplía los puntos de vista de los chavales». Martín, una orensana conocida por sus apariciones en varias series de la TVG, cree necesario reabrir el debate de las artes escénicas en las aulas de la enseñanza obligatoria. «El arte dramático es el eterno olvidado de la escuela. Sería muy interesante instaurar una asignatura de teatro, porque



TORRECILLAS • «Mis padres pensaban que si el 'niño' les salía artista, me moriría de hambre...»

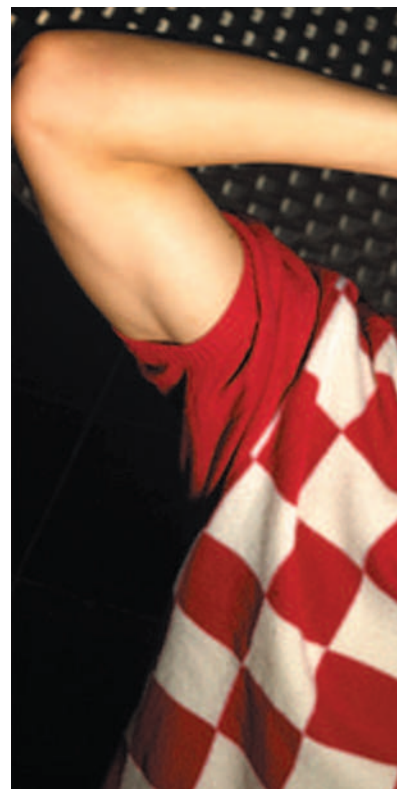
PANORAMA

enriquece y fomenta el trabajo en grupo tanto o más que un equipo deportivo. Y si de ahí salen nuevos actores, estupendo. Actuar te permite vivir cien vidas distintas».

DIVERSOS ORÍGENES

Ese virus incontenible de la interpretación no sabe de discriminaciones. Puede afectar por igual a unos y otros con independencia

de su árbol genealógico. Lo han inoculado, por ejemplo, **Martiño Rivas** y **Elías Torrecillas**, cuyas residencias distan unos 1.200 kilómetros. El primero es hijo del novelista Manuel Rivas; el segundo proviene de una familia obrera de Vallirana, en la provincia de Barcelona. Los dos son rostros emergentes y ambos encontraron «un mínimo de com-



RIVAS • «Con 13 años desarrollé u-

plicidad» en sus casas. Complicidad cautelosa, eso sí.

«A mis padres les pareció bien siempre que no perdiera de vista el instituto y la universidad», confiesa Martiño. «Y yo tuve cuidado para no darles motivos de preocupación en ese sentido. Estoy acabando Comunicación Audiovisual con todo en orden. Si no, igual me habrían dado un toque». A Elías le sucedió algo similar. «Mis padres exclamaron: 'El niño nos ha salido artista, así que se morirá de hambre'. Pero se lo tomaron bien. Y ahora, creo, puede que estén hasta orgullosos...».

Torrecillas se ha dado a conocer como protago-

os artistas

Docentes y jóvenes
valores analizan los
resortes de la vocación



«Un gran rechazo a la exposición en público»

REBECA MARTÍN

«Sería muy interesante instaurar en los colegios una asignatura de teatro»

nista de los doce últimos anuncios de la cadena Mediamarkt, pero lleva dos años en la cartelera barcelonesa con *Un mundo feliz* y ha girado por todo el país con una compañía de teatro infantil. «Yo no es que quisiera ser actor; es que lo vi desde pequeño como el oficio que mejor sabría hacer. Siempre he sido bastante expresivo y con cuatro años ya jugaba a actuar delante de mis amigos o a imitar a gente», recuerda. Y agrega, con esa sonrisa pícaro que ha

CANTERA

La irrupción de nuevos valores parece garantizada en nuestra escena

conquistado a no pocos telespectadores: «Siempre he sido un poco payaso. Disfruto muchísimo con el humor o las imitaciones. ¡Ah!, y también me encanta hacer de malo...».

Elías es, pese a todo, un chico tímido que enrojece cuando alguien se le acerca a preguntar si es «el del anuncio». Algo parecido le sucedía a Martiño cuando, aún adolescente, se hizo muy popular por su participación en la teleserie *Mareas vivas*. «Yo era un enano de 13 años y desa-



GULLÓN • «Actuar es, ante todo, una necesidad de contar cosas»

res reparos hacia los engorros de la popularidad, la irrupción de nuevos valores

parece garantizada en nuestra escena. Lo sabe bien **Nuria Gullón**, profesora de arte dramático en distintos centros privados y en la Escuela Superior de Arte Dramático de Galicia, radicada en Vigo. «Actuar es, ante todo, un instrumento de expresión, una necesidad de contar cosas. Los actores proyectamos, a través del texto, la imagen y el cuerpo, una visión propia de la vida. Y esa necesidad de expresarse es, claro, impercedera». Ella la percibió también a muy corta edad, el día que anun-

ció solemnemente a su hermano que de mayor quería ser reina. «Él respondió con una gran risotada, pero poco a poco me fui dando cuenta de que un actor puede ser lo que a uno le dé la gana».

Y en ésas sigue. Como tantos otros. Actuando y alimentando nuevas vocaciones. «Sí, disfruto de ayudar a la gente a aprender, al margen de que se haya convertido en mi principal forma de vida. Sobre todo», concluye, «porque también aprendo muchas cosas de ellos».

rollé un rechazo enorme a la exposición en público. No quería bajo ningún concepto que nadie me reconociera por la calle. Me sentía en un estado de tensión permanente. Ahora he cambiado de mentalidad, he aprendido que un actor debe ser una persona templada... y, además, me reconocen menos». Aunque su próxima irrupción en la serie de Antena 3 *El internado* puede volver a cambiar sensiblemente las tornas.

Con mayores o meno-

PANORAMA

Mujeres valientes en escena

Una nueva colección editorial
recorrerá las vivencias de nuestras
artistas más emblemáticas

NANO AMENEDO

La Fundación AISGE se ha propuesto enriquecer los anaqueles de las librerías con una nueva colección editorial de acento eminentemente femenino. A finales de este año se podrán leer los primeros números de una colección, *Mujeres valientes en escena*, con la que se gloriarán las trayectorias artísticas y vitales de aquellas pioneras de nuestros escenarios. La dramaturga, novelista y catedrática de Historia del Arte Lourdes Ortiz será la directora de esta ambiciosa aventura editorial.

Actrices y bailarines que, desde las tablas, fueron unas adelantadas a su tiempo. He aquí las grandes protagonistas de esta colección de biografías, dedicada a honrar el trabajo y el coraje de un buen puñado de artistas que alzaron su voz y talento en unos momentos en los que el oficio de la interpretación no siempre contaba con la mejor de las consideraciones, y más aún si la que lo desempeñaba pertenecía a esa mitad de la humanidad a la que algunos siempre quisieron condenar al ostracismo, la oscuridad y el "respeto debido".

Lourdes Ortiz (Madrid, 1943) conoce bien los por-

menores y entresijos de la profesión. La autora de obras como *La fuente de la vida* (con la que fue finalista al premio Planeta), *Antes de la batalla*, *Cara de niño*, *Picadura mortal*, *Las murallas de Jericó*, *El sueño de la pasión* o *El cascabel al gato*, entre otros muchos títulos, es catedrática de Teoría e Historia del Arte y fue directora de la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid (RESAD) entre 1991 y 1993. Ortiz se ha mostrado entusiasmada con la idea de coordinar y dirigir los trabajos para "hacer justicia con las grandes damas" de nuestro cine, teatro, televisión y danza.

SABIAS E INCUESTIONABLES

El patronato de la Fundación AISGE ha elaborado una primera lista, orientativa, de actrices y bailarinas que bien merecen ser objeto de un libro donde se refleje en profundidad sus inquietudes y vivencias profesionales. Son nombres como los de Elvira Quintillá, Asunción Balaguer, Nuria Espert, Mari Carrillo, Julia Gutiérrez Caba, Nati Mistral, Aurora Bautista, Berta Riaza, Pilar López, María de Ávila, María Asquerino o Juana Ginzo: artistas todas ellas incuestionables, sabias y con muchas en-

señanzas que legar a las generaciones actuales y venideras de la escena.

Ortiz planea encargar biografías reportajeadas sobre estas y otras mujeres con una extensión media de 150 páginas cada una. Los volúmenes se complementarán con un álbum fotográfico en el que cada protagonista podrá sacar a la luz las imágenes más entrañables y queridas de su historial artístico. Serán libros amenos, amables y no constreñidos sólo al público de la profesión, sino al lector interesado en el mundo de la cultura y del arte dramático.



AUTORA •

La dramaturga, novelista y catedrática de Historia del Arte Lourdes Ortiz será la directora de esta ambiciosa aventura editorial

Un taller para preservar la memoria de la escena

CARLA ROGEL

La memoria de la escena es uno de los principales fundamentos de la identidad artística y cultural de un país. La Fundación AISGE ha querido dedicar sus mejores esfuerzos a preservar y promocionar la memoria de nuestro patrimonio interpretativo. Los mayores de la escena son la base del teatro, el cine y la televisión desde sus comienzos, y así se reivindica, desde finales de abril y hasta el 29 de junio, con el Taller de la Memoria de la Escena Española.

Combatir el olvido o la indiferencia hacia intérpretes que lo han sido todo es un requisito imprescindible para hacer justicia en el sector de las artes y la cultura. Luchamos, eso sí, contra un obstáculo: esa injusta tendencia nacional a pasar páginas de nuestra historia sin reparar en la grandeza de quienes las han escrito. Resulta doloroso que no pocos jóvenes —incluidos, sí, los estudiantes de Arte Dramático— no conozcan a los actores que triunfaron hace apenas dos décadas. Y eso por no mencionar, claro, a los grandes de los años 40, 50 o 60. Tales olvidos serían impensables en Francia o Estados Unidos, pero aquí forman parte del panorama cotidiano.

¿Cuántos aficionados por debajo de la treintena saben que Amparo Ribelles fue un ídolo en México; que Sara Montiel compartió cartel con Gary Cooper, Burt Lancaster o Joan Fontaine; que Fernando Rey lo hizo con Gérard Philipe, Richard Drey-

El actor Juan Jesús Valverde revive con nuestros veteranos las esencias del oficio interpretativo

fuss u Oliver Reed? ¿Alguien podría sospechar que dentro de diez años nadie se acordara de Javier Bardem?

Uno de los casos más hirientes de este absurdo es la renuncia del público a uno de los más brillantes intérpretes españoles y referente de prósperas generaciones de actores: José María Rodero. Fernando Delgado, Imanol Arias o Josep María Pou le señalan como uno de los grandes maestros de la escena, un intérprete hecho para los personajes más grandes. La crítica internacional le avaló como uno de los cuatro mejores actores de Europa, a la altura de los clásicos ingleses. En la

década de los 60, sus años de máximo esplendor, llegó a asumir seis estrenos teatrales al año y más de veinte películas. Máximo exponente de las estelares producciones televisivas de la época, fundador de su propia compañía, actor fetiche de las adaptaciones teatrales de Buero Vallejo. ¿Es justo recordar su nombre sólo como el del teatro municipal de Torrejón de Ardoz, en Madrid?

APUESTA POR LOS MAYORES

La Fundación AISGE cree en los mayores y apuesta porque sus memorables aportaciones a las tablas se recuperen, admiren y den a conocer a las generaciones

PANORAMA

venideras. Por eso se ha querido impulsar el primer Taller de la Memoria de la Escena Española, que imparte el actor Juan Jesús Valverde (*Yo soy ésa, Siempre hay un camino a la derecha, Yoyes, Yo me bajo en la próxima ¿y usted?*, la serie *Amar en tiempos revueltos, Tiovivo c. 1950* y un largo etcétera) todos los viernes desde el 20 de abril hasta el 29 de junio en la sede madrileña de AISGE. El objetivo es ordenar y fijar los trabajos, interpretaciones, recuerdos, anécdotas, reflexiones, material gráfico de los mayores en una serie de publicaciones que tendrán un destacado valor documental.

Todos los socios están invitados a acompañarnos en este viaje apasionante de la memoria interpretativa, descubriendo o recuperando aquello que formó parte esencial de su manera de trabajar... y de vivir.



DIRECTOR • El actor Juan Jesús Valverde imparte el Taller de la Memoria de la Escena Española

«Reír en el silencio de las celdas...»

Las internas en Soto del Real remiten una emotiva carta de agradecimiento a los actores

N. A.

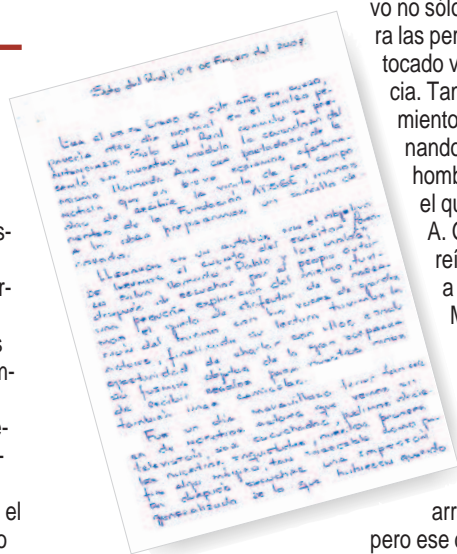
Las madres internas en la cárcel de Soto del Real han escrito una carta de agradecimiento a la Fundación AISGE por su campaña AISGE es Navidad, por la que varios actores y escritores acudieron a este centro penitenciario el pasado mes de enero para escenificar una lectura dramatizada y departir con estas mujeres. Fernando Tejero, Mónica Estarreado y Juanjo Cucalón fueron los encargados de poner voz al cuento *Pablo y los malos*, de Lorenzo Silva, que también asistió a esta prisión madrileña. Silva escribió en el anterior número de ACTÚA un emotivo artículo sobre aquella experiencia. Ahora reproducimos, por su valor testimonial, la carta firmada por dos presas en nombre de todas sus compañeras:

PANORAMA

LA CARTA

Era el 03 de enero de este año en curso, parecía otro día normal en el centro penitenciario Soto del Real cuando se presentó en nuestro módulo la educadora del mismo llamada Ana. Era portadora de la noticia que en breve seríamos afortunadas de recibir la visita de los componentes de la Fundación AISGE, manos a la obra preparamos un sencillo decorado.

Llegaron en un autobús con el objetivo de leernos el cuento del escritor Lorenzo Silva llamado '*Pablo y los malos*', después de escuchar por el propio autor una pequeña explicación del mismo, tuvimos el gusto de disfrutar de la narración del mismo con las voces de grandes actores, finalizada su lectura tuvimos la oportunidad de charlar con ellos e incluso fuimos objetos de la gran sorpresa de recibir regalos para nuestros niños.



También camisetas. Fue un día maravilloso tener tan cerca de nosotras actores que vemos en televisión, ser escuchadas, pudimos decirles nuestras inquietudes, nuestros pesares. Fue algo mágico, tan increíble como para después escuchar una impresión generalizada de lo que hubiesen querido decirle a todos, porque precisamente

ellos nos hacen reír en el silencio de nuestras celdas. Por eso deseamos agradecer a todos la dedicación de su preciado tiempo.

Y. M. es una de las internas de este módulo. Dijo sentirse realizada, fue como volver a la libertad, al círculo social que siempre me rodeó, en mi punto más personal le agradece a Lorenzo la posibilidad de expresión sobre su libro, al que considero muy constructivo no sólo para niños sino para las personas que nos ha tocado vivir esta experiencia. También mi agradecimiento a Mónica y a Fernando, fue bonito sentir el hombro de un amigo en el que apoyarte.

A. G. hacía días que no reía. El dolor de tener a su hijo mayor en México unido a que hace sólo unos pocos días su esposo fue trasladado a otro centro penitenciario era algo difícil de

arrancarle una sonrisa, pero ese día fue feliz viendo cómo su niña aplaudía en la narración del cuento, por eso le será difícil olvidar las caras que le devolvieron la Navidad. Por todas estas sonrisas y magia que pudieron transmitir estos señores, le damos las gracias muy sinceras de unas madres y unos niños que no le olvidarán nunca. Gracias.

Fdo.: Y. M. / A. G.

Actrices en el Congreso de los diputados

Actrices como Marisa Paredes o Pilar Bardem, presidentas de AISGE, asistieron desde la tribuna de invitados del Congreso de los Diputados a la votación de la Ley de Igualdad, un acontecimiento que aplaudieron como "emocionante e histórico". La ley regula por primera vez la presencia de la mujer en las listas electorales o los consejos de administración de las grandes empresas, entre otros muchos logros.



ENRIQUE CIDONCHA

Un premio para honrar la memoria de Paco

AISGE instauro el Premio Internacional de Periodismo Paco Rabal para distinguir a los mejores artículos sobre la profesión

F. NEIRA

La Fundación AISGE ha acordado convocar la primera edición del Premio Internacional de Periodismo 'Paco Rabal', con el que se distinguirá, con carácter anual, los mejores artículos, reportajes o entrevistas que reflejen la realidad del trabajo de los actores, bailarines, dobladores o directores de escena. El premio echa a andar con una dotación inicial de 5.000 euros y un trofeo conmemorativo para el ganador, y la posibilidad de designar un accésit que obtendrá 2.500 euros. El jurado, integrado por personalidades de prestigio en los campos del periodismo cultural, las artes y las letras, estará presidido de forma vitalicia por la actriz Asunción Balaguer, patrona de la Fundación AISGE y viuda de Paco Rabal.

Hasta el próximo 31 de mayo, todos los autores de trabajos periodísticos sobre el mundo de los actores, bailarines, dobladores

o directores de escena pueden optar al I Premio Internacional de Periodismo 'Paco Rabal'.

Los artículos candidatos deben ha-



berse publicado entre el 1 de abril de 2006 y el 30 de abril de 2007, en cual-

quiera de las lenguas oficiales del Estado español y en un medio escrito, con independencia de su periodicidad, difusión y formato (físico o digital). Con este galardón, la Fundación AISGE ha querido honrar la memoria de Paco Rabal "como muestra de admiración hacia uno de los grandes actores de nuestra escena" y reconocimiento a sus importantes colaboraciones periodísticas. Los trabajos pueden remitirse a la sede central de la Fundación AISGE (Gran Vía 22 dpdo, 1º izquierda, 28.013 Madrid) o través de la dirección electrónica fneira@aisge.es. El premio se hará público a lo largo del mes de junio, en el transcurso de un acto público, y no podrá quedar desierto.

BASES DEL CERTAMEN

1.- Al premio podrán concurrir todos los artículos aparecidos en medios escritos, en soporte físico o digital, con cualquier periodicidad y difusión, y publicados en cualquiera de las lenguas oficiales del Estado español entre el 1 de abril de 2006 y el 30 de abril de 2007, ambos inclusive.

2.- El premio será bautizado con el nombre de Paco Rabal como homenaje y muestra de admiración hacia uno de los grandes de nuestra escena y un hombre que también destacó en su faceta como colaborador periodístico.

3.- Los trabajos (noticias, reportajes, entrevistas o cualquier otro género periodístico) deberán reflejar algún aspecto sobre el ejercicio interpretativo, ya sea en el terreno de los actores y actrices, la danza, el doblaje o la dirección escénica, las cuatro actividades de las que se ocupa AISGE como entidad de gestión.

4.- Los artículos que opten al premio deberán remitirse a la Fundación AISGE (c/ Gran Vía 22, 1º izq.; 28.013 Madrid), antes del día 30 de mayo de 2007, haciendo constar en el sobre "Para el I Premio Internacional de Periodismo Paco Rabal de la Fundación AISGE". Los trabajos también se pueden remitir, en formato pdf, jpeg o similar, a la dirección electrónica fneira@aisge.es. Junto al trabajo propuesto se remitirá, en sobre cerrado (o en documento Word aparte), un pequeño currículum del autor y una copia de su DNI.

5.- El jurado, cuya Presidencia de Honor ostentará de forma vitalicia Dña. Asunción Balaguer, será designado con anterioridad por el Patronato de la Fundación AISGE y estará integrado por personalidades de reconocido prestigio en el mundo del periodismo y de la cultura. El Jurado evaluará los trabajos y hará público su fallo en el plazo máximo de un mes desde el cierre de la recepción de los trabajos.

6.- Se establece un primer premio de 5.000 euros más trofeo conmemorativo para el mejor artículo presentado a concurso. El premio no podrá quedar desierto. En función de la calidad de las propuestas, el jurado se reserva la posibilidad de conceder un accésit para el que se contempla una dotación de 2.500 euros más trofeo conmemorativo.

7.- La Fundación AISGE podrá publicar en su revista AISGE Actúa el o los artículos premiados, en toda su extensión o de forma extractada. La presentación de los trabajos al presente Premio implica la autorización por parte del autor para la publicación del / los trabajos premiados en la revista AISGE Actúa.

8.- La entrega de los galardones se hará efectiva en el transcurso de un acto público, con la presencia de representantes de los órganos directivos de la Fundación AISGE y de su cuerpo social (actores, dobladores, bailarines y directores de escena).

9.- La participación en este I Premio de Periodismo "Paco Rabal" de la Fundación AISGE implica la plena aceptación de estas bases.

| SELICA TORCAL |
60 AÑOS DE DOBLAJE

«Para doblar bien hay que mirar a los ojos, no a la boca»

FERNANDO NEIRA

Nació en Segovia bajo las nieves de un domingo de Carnaval, una tarde que su padre tocaba el saxofón en un café de la Plaza Mayor. Parecía predestinada a la música, pero descubrió que nada le divertía tanto como hacerles funciones a los niños: les amenizaba una tarde tras otra con sus bailes, disfraces y recitados. Pisó por primera vez el escenario del Teatro Español con 11 añitos y hasta la compararon con Mickey Rooney. Pero el día que entró en los estudios de FonoEspaña comprendió que su vida estaba frente a los micrófonos y los atriles de los dobladores. Medio siglo de profesión la contempla, cinco décadas en las que engrosó el elenco de actores de Radio Madrid y ha dado vida a las grandes damas de Hollywood, a Heidi y hasta a la cerdita Peggy. Dice ser capaz de imitar «casi cualquier voz» que se le ponga delante, y a fe que parece cierto. Melancólica, sensible e hiperactiva, José Sacristán y Paloma San Basilio la recuperaron para las tablas hace seis años con *My fair Lady*. Desde entonces la hemos podido disfrutar en la versión musical de *Maribel y la extraña familia* o, más recientemente, junto a Concha Velasco en *Filomena Marturano*.

– Con ese nombre suyo, tan inusual, la habrán puesto alguna vez mal en los carteles...

La voz de 'Heidi' celebra, «activa y en plenitud», su aniversario frente al atril



HOY • En su papel de señora Pearce, para 'My fair lady'

– Ésas eran cosas de mi abuelo José. Leía muchas novelas de aventuras y le iba poniendo nombres de personajes a sus hijas. Fueron siete, todas chicas: Teudía, Aidé, Cinta, Corina, Maravillas, Selica y

Diadema, mi madre. A mí me pusieron, como a mi madrina, un nombre de *El dúo de la africana*. Pero sí, claro, me han terminado llamando desde Sélca hasta Celica. O incluso... ¡Sónica!

– Tengo entendido que en sus primeros papeles hacía siempre de chico.

– Es que era tan poquilla cosa que no tenía ni formas, ni pecho, ni nada de nada. Mi primo Roberto Carpio me metió en el Español para hacer de crío en *Fuenteovejuna*, y luego Cayetano Luca de Tena me concedió el papel del duende Pook en *El sueño de una noche de verano*. Por entonces todos me decían Seliquín. Y hasta en la crítica del ABC destacaban a «un niño de apenas siete primaveras». Era yo, claro: chica y con doce añitos.

– ¿Eran conscientes entonces de su condición de pioneras en la incorporación de la mujer al mercado laboral?

– No. Sabíamos que nuestro trabajo ayudaba a la gente a olvidarse de la vida cotidiana, que en plena posguerra era durísima. Y teníamos, eso sí, una cierta conciencia solidaria entre nosotras. Es del todo cierto que a las actrices del teatro nos tomaban por putas, y que los puritanos y los falsos moralistas nos miraban fatal. Hasta las monjas me cogieron tirria. Sólo aprendí de ellas a rezar y a hacer vainica. El respeto y el compañerismo ya me lo enseñaron en

NOMBRE

«A mí me pusieron, como a mi madrina, un nombre de ‘El dúo de la africana’»

HEIDI

«Fue la culpable de que me quedara ronca por primera vez en mi vida»

MACHISMO

«A las actrices del teatro nos tomaban por putas, y los puritanos nos miraban fatal»

el teatro.

– **¿También hizo a niños en el doblaje?**

– ¡Sí! En *Qué bello es vivir* hacía de niño. Empecé en 1946 en los estudios FonoEspaña, en el número 124 de la calle Claudio Coello, con Hugo Donadelli de director y maestro. ¡Qué hombre! Él nos enseñó a reproducir cada matiz de la voz, cada inflexión.

– **Ya sabe que el doblaje siempre ha tenido sus detractores...**

– Pero ellos no se quieren dar cuenta de que hay muchas películas que han mejorado con el doblaje. Humphrey [Bogart] tenía una voz horrible, mientras que escuchar a José Guardiola era una pura maravilla. En aquellos años había una escuela de dobladores magnífica: gente que cantaba, que tenía música en la voz cuando les escuchabas hablar.

– **¿Cómo se ha cuidado la voz durante todos estos años?**

– De ninguna manera. Debe ser que he tenido a San Blas de mi lado... Me vinieron bien recibir clases de canto de Inés Ribadeneira. Aprendí a respirar y a no constiparme.

– **Toda España la conoce a**



AYER • A principios de los años 60, cuando grabó un ‘single’ de cuatro canciones para la RCA

DE CERCA

– **¿Versión original o doblada?**

– Doblada. Si tienes que andar leyendo los letreros, te pierdes la cara del actor.

– **Una actriz.**

– Shirley MacLaine. Me gusta pensar que me parezco a ella en algunas cosas...

– **Un adjetivo que la defina.**

– Ingenua. Casi infantil. A veces, quizás, estúpida. ¡Pero sólo a veces!

– **¿Qué son los actores?**

– Una raza aparte. Sí, estamos un poquito locos...

– **Una frustración.**

– Los años de la eclosión del vídeo doméstico. Aquello no era hacer doblaje, sino churros.

DETRACTORES

«Bogart tenía una voz horrible, mientras que escuchar a Guardiola era una pura maravilla»

LE FALTA

«Me encantaría un gran papel dramático en el teatro. Eso y un poco de cine»

usted por Heidi, aunque no le pongan cara. ¿Le tiene cariño al personaje?

– Un cariño relativo. Es que como los dibujos japoneses son tan feos, con esas bocas siempre abiertas... Sé que el primer gran boom de este tipo de dibujos en la tele fue aquél, y me siento orgullosa de haber participado en él. Pero la dichosa Heidi fue también la culpable directa de que me quedara ronca por primera vez en mi vida. No se puede imaginar lo que es tener que estar gritando a las ocho de la mañana: «¡Abuelito, abuelito!».

– **¿Dobló también a actrices españolas?**

– Claro, a muchas. Hasta a Gracita Morales, una vez que le sacaron una muela y la dejaron medio mudita. Y oiga: coló. Todo el mundo le conocía la voz, pero yo se la imité tal cual.

– **Después de tantas experiencias, ¿qué le falta por hacer?**

– Uy, muchas cosas. Lástima que ya no me va a dar tiempo. Pero me encantaría un gran papel dramático en el teatro. Eso y un poco de cine, que en ese terreno nadie se ha acordado de mí. Me siento activa, en plenitud.

– **¿Algún consejo para jóvenes dobladores?**

– Para doblar bien hay que mirar a los ojos, no a la boca. Los labios te sirven para encajar las frases, pero la verdadera interpretación está en la mirada.

LAURA PARKER

Cordobesa y con 29 años recién cumplidos, Macarena Gómez es un hada flaca, de ojos almendrados, rostro de ardilla y perfil respingón, que hechiza con su sensualidad fatal. Acompaña con gestos de las manos el bailoteo de sus pensamientos, a veces difíciles de descifrar hasta para ella misma. La mujer que saltó a la fama con aquella drogadicta de la serie televisiva *Padre coraje* nos ha citado en un 'chill out'. Entre almohadones, nuestra princesa árabe ordena sus opiniones.

– ¿Cuándo decidió que lo tuyo era ser actriz?

– Sobre los catorce años. Me fui de Córdoba a los diecisiete. Primero a Estados Unidos, a aprender inglés y luego a Londres para estudiar Arte Dramático. Me encantan los actores británicos. Quería conocer su técnica para crear el personaje o para resolver cualquier problema. Estuve tres años.

– ¿Qué fue lo que le atrajo de esta profesión?

– Poder hacer cosas que en mi vida cotidiana no haría nunca.

– ¿Qué le queda por aprender Madrid de Londres con respecto al teatro?

– En Londres hay un amplio circuito de teatro underground. Existen muchas compañías que hacen representaciones en suburbios y pueblos de las afueras. Allí la gente acude más al teatro, y no sé bien por qué, puesto que el precio de las entradas es parecido. Percibí, en general, más apoyo institucional. Por ejemplo, a los colegios les llevan todos los meses a ver una obra. Y en lo que respecta al musical no hay ni punto de comparación: aquí hay actores muy buenos, pero la puesta en escena suele ser más pobre.

– ¿Fue difícil sobrevivir al principio?

MACARENA GÓMEZ |
PROTAGONISTA DE 'CONTRACUERPO'

«En España siempre se quiere ver caer al que triunfa»

Se dio a conocer como toxicómana y ahora encarna a una anoréxica. La actriz cordobesa adora los retos



Cuando llegué a Madrid lo pasé muy mal. No tenía ningún contacto dentro del cine. Cuando no conoces a nadie, y no tienes trabajo, debes luchar mucho para hacerte un hueco. Ahora me siento muy bien. Aquí hay gente de todas partes y nos apoyamos los unos a los otros. Me resulta una

ciudad muy espontánea y divertida: puede surgir cualquier cosa en cualquier momento.

– ¿Cine o teatro?

– Siempre me gustó más el cine. Cuando llegué a Madrid todas las pruebas a las que me presentaba eran para películas. Me hubiera gustado hacer teatro, pero no surgieron oportunidades.

– ¿Cómo se orienta a la hora de elegir un proyecto?

– La primera impresión es la que cuenta, pero casi siempre digo sí. A lo mejor he rechazado algún corto porque sentía que el personaje que me proponían ya lo había hecho y no me iba a aportar nada. Si es algo diferente, me da igual que la producción sea ma-

yor o menor, porque significa investigar un personaje nuevo.

– Su trabajo más reciente, el corto 'Contracuerpo', aborda un tema peliagudo...

– Eduardo Chaperó-Jackson, el director, me llamó para conocerme. Leí el guión delante de él y le dije: «No veas a ninguna actriz. Este personaje lo voy a hacer yo». Y me hizo caso [Risas]. Me documenté mucho sobre la anorexia. En el rodaje estaba triste y vacía. Me levantaba con ganas de llorar. Lo pasé francamente mal. Algunas secuencias las rodamos en un hospital, con anoréxicas gritando a mi alrededor. Fue muy duro, pero ha merecido la pena por su repercusión. Ahora lo están utilizando en escuelas, psicólogos...

– ¿Qué lleva mal de la profesión?

– La irregularidad. Al principio me desesperaba. Cuando estás rodando sientes al equipo de la peli como si fuera tu familia. Se acaba el rodaje y te queda un vacío enorme. Después pasas meses enteros sin trabajar... Ahora me lo tomo con más calma: me reciclo con cursos, procuro mantener la mente ocupada. Me gusta mucho estudiar. La historia del Arte, por ejemplo, me apasiona.

– Si le dieran una varita mágica, ¿qué cambiaría de la humanidad?

– Es una utopía pretender cambiarla. Para mí el ser humano es malo por naturaleza. La sociedad te educa para que te comportes, pero el problema es el poder. Porque el poder corrompe.

– ¿Cree que es imposible triunfar en España?

– A mí me encanta vivir en España, pero es un país en el que a cualquier persona que triunfa siempre quieren verla caer. En Londres se apoya a los que destacan. Se respeta muchísimo el triunfo.

DE CERCA

Un director de culto • Michael Winterbottom

Una debilidad musical • 'Un clavel', de la Jurado

Una 'peli' para ver muchas veces • 'Él último mohicano', de Michael Mann

Tu paraíso en la tierra • Ninguno. Pe-

ro me gustaría volver a Nueva York

Qué no te gusta de los británicos • Su cortesía. Esa manera de ser falsamente educados.

Un dulce • No me gustan los dulces, sólo las chuches. ¿Mi preferida? El corazón mitad naranja y mitad rojo.



LA OTRA CARA DE...

SU SECRETO

«La clave para cocinar bien es disponer de tiempo y comprar todo en el día»

cocina y convertirte en un pequeño alquimista, jugar a ser un mago. Preparar comidas para alimentarse es otra cosa bien distinta».

«Año a un poco esos tiempos en los que se comía bien en todas las casas. Nuestras madres y abuelas preparaban cosas maravillosas casi de la nada. Ahora te enseñan integrales y trigonometría en el colegio, pero no te dicen cómo manejar una sartén. Deberíamos cambiar las prioridades. Yo pondría la cocina y los masajes como asignaturas obligatorias. Son ingredientes fundamentales para cuidarse y ganar en calidad de vida».

«Me lo pasé muy bien el tiempo que estuve presentando *Nunca has roto un plato*, en el Canal Cocina. Y



eso que mi madre no me veía. Ella le es fiel a Arguiñano, se muere de la risa con él. A mí me gusta más la campechanía de José Andrés. Y, por supuesto, también sé cocinar para ver la tele. ¡Los bocatos de mi casa serían la envidia de Martín Berasategui! Mi chico, Paco Morales, prepara unos de pollo espectaculares. Tuestas pan de baguette, lo restriegas bien con tomate, lo aliñas con aceite de ajo y sal Maldón y añades las pechugas extrafinas y bien doraditas. No existe nada más delicioso para sentarse frente al televisor».

Así contado a NANO AMENEDO

«Cocino bien gracias a doña Katy, mi señora madre. La comida era en casa una actividad sagrada, de sentarse todo el mundo a la mesa a las dos en punto. Mi madre me ponía a rallar el tomate, a preparar el sofrito, a darle vueltas a la bechamel... Ella siempre decía que a los hombres se les conquista con el estómago. Me parecía una postura un poco retrógrada, pero le funcionaba. Cuando mi padre llegaba algo cabreado a casa, mamá sabía qué darle para bajarle los humos: sopita de ajo. Así fue como aprendí que la cocina tiene mucha relación con los estados de ánimo».

IANA MILÁN
A C T R I Z

Cocinera

La enigmática Sandra de la Vega en 'Yo soy Bea' es una virtuosa de los fogones

«La clave para cocinar bien es disponer de tiempo y comprar todo en el día. Yo tengo el congela-

dor vacío y llamo a mi carnicero o a mi frutero por su nombre. En eso consiste cocinar: encerrarte en la

| JOSÉ LUIS GÓMEZ |
EDGAR EN 'PLAY STRINDBERG'

«No me dejo coger por ningún personaje»

El actor onubense reflexiona sobre los «falsos mitos» del oficio y la politización de la cultura

VICTORIANO SUÁREZ ALAMO

Edgar es un militar retirado, experto en balística, que convive en una aislada torre con *La Bestia*: su mujer Alice, a la que odia profundamente. Constituye uno de los últimos ejemplos de la maestría interpretativa de José Luis Gómez (Huelva, 1940), un actor sin el que no se podrían entender algunas de las principales claves de este oficio. La obra *Play Strindberg*, de Friedrich Dürrenmatt, bajo la dirección de Georges Lavau-dant, ha propiciado que comparta escenario por primera vez con otros dos grandes del oficio, Nuria Espert y Lluís Homar. «Esta obra ha sido un regalo extraordinario, una de esas oportunidades que en muy pocas ocasiones se te plantean a lo largo de la vida», reflexiona Gómez, que el pasado año volvió por sus fueros sobre la escena con su mítico Informe para una Academia, de Kafka, uno de los puntos de inflexión en su dilatada carrera.

El actual director del teatro de La Abadía reconoce que a menudo le cuesta conectar con sus personajes. Primero los analiza en profundidad, escruta todas las vertientes de su carácter y, poco a poco, los interioriza. «El Edgar de *Play Strindberg* fue cre-

ciendo de manera paulatina en los ensayos. Se resistía a cualquier tipo de análisis premeditado. Creo que está un poco loco. Con unos golpes de contradicciones de maldad juguetona. Es retorcido, mezquino...no tiene desperdicio", explica el hombre que en 1976 ganó el Premio a la Mejor Interpretación en Cannes por su Pascual Duarte, en la versión cinematográfica de la novela de Camilo José Cela que firmó Ricardo Franco.

ACTORES QUE DIRIGEN

José Luis Gómez desbarata por completo la leyenda de que los personajes pueden llegar a atrapar a los actores, incluso modi-

ficando su propia personalidad. «Es un mito. Hay un tiempo en el que se está luchando por abarcar el carácter del personaje, en el que éste no te abandona. Estás todo el día dándole vueltas. Pero una vez que el espectáculo marcha, no me dejo coger por ningún personaje», confiesa. Y añade que este equívoco se origina en muchas ocasiones porque se malinterpretan las exigencias físicas y psíquicas de los personajes. «Cuando hago *Informe para la Academia*, tengo muy claro el esfuerzo que requiere y durante los meses que dura la representación llevo una vida acorde al personaje».

EN CARTEL

POLIFACÉTICO Y SIN FRONTERAS

La amplia trayectoria artística de José Luis Gómez se fragua en sus años de formación en Alemania y París. Versátil como actor y mimo, insufló aire fresco al panorama escénico centroeuropeo de los años 60. Con su ya mítico Informe para una Academia, de Franz Kafka, y Gaspar, de Peter Handke, se adentró en los 70 en los escenarios españoles y latinoamericanos con largas giras.

Su Pascual Duarte, premiado en el festival de Cannes, fue el gran punto de inflexión. Este papel le abrió las puertas del séptimo arte, donde ha trabajado a las órdenes de Carlos Saura, Jaime Chávarri, Manuel Gutiérrez Aragón, Pilar Miró, Gonzalo Suárez y, este año pasado, Milos Forman (un papel secundario en *Los fantasmas de Goya*).

Gómez asumió en 1978 la dirección del Centro Dramático Nacional, junto a Nuria Espert y Ramón Tamayo. Dos años después hizo lo propio con el Teatro Español. Memorable fue el Hamlet que encarnó a las órdenes de José Carlos Plaza. Su Cruz de Caballero de la Orden de las Artes y las Letras de Francia y su homóloga alemana manifiestan el prestigio con el que cuenta fuera de nuestro país, donde ha dirigido y actuado en recintos como el Théâtre de l'Odeon y la Ópera de la Bastille, en París.

El Teatro de la Abadía ha experimentado en los últimos años un gran desarrollo bajo su dirección, convertido en uno de los referentes escénicos nacionales.





EN CARTEL

Otra creencia que no comparte Gómez es esa de que los actores que han experimentado el papel de director son entes incontrolables para los futuros directores. «Existe una opinión errónea al respecto», subraya con voz segura. «Los actores-directores son los que con mayor facilidad se ponen a las órdenes de los directores. Simplemente, hacen lo que tú quieres cuando diriges: contar con un actor entregado».

Para este poseedor de la Medalla de Oro al Mérito de las Bellas Artes, el panorama teatral español ha mejorado considerablemente en los últimos años. Aunque todavía arrastra sus problemas y achaques, claro. «El panorama es irregular, inestable y muy estanco. Digo lo de estanco porque cada autonomía ha creado su propio espacio y la circulación de los distintos espectáculos es muy complicada», explica.

Advierte del peligro que suponen los privilegios en las programaciones a determinadas compañías o actores en función de sus orígenes geográficos, y no de la calidad de sus propuestas. «Esto provoca un enorme empobrecimiento», sentencia.

Ante las inminentes elecciones locales y autonómicas de mayo, Gómez advierte del flaco favor que hace para la cultura su «vinculación» política. «Así no se puede sembrar a fondo y a largo plazo, como están haciendo en otros países europeos. Además, no contamos con instituciones estatales independientes por completo del gobierno. El Instituto Cervantes, por ejemplo, es totalmente dependiente del poder ejecutivo. Por eso nunca llegará al nivel del Instituto Goethe alemán, que es intocable por parte de los estamentos políticos».

DE GIRA

Play Strindberg ha recorrido en los últimos meses gran parte de la geografía nacional. La obra, inspirada en la mítica *Danza Macabra* de August Strindberg, finalizó su recorrido por la geografía nacional el pasado 31 de marzo en el Palacio de Festivales de Cantabria. Con anterioridad, visitó Reus, Barcelona, Granada, Sevilla, Málaga, Las Palmas de Gran Canaria, Alcalá de Henares, Bilbao y Valladolid.

LOS VIVANCOS
TODA LA FAMILIA BAILA

El sueño flamenco de siete hermanos

NICASIO GARCÍA

En la pasada edición del Certamen de Coreografía de Danza Española y Flamenco, Aarón y Cristo Vivancos se llevaron a casa el Premio Fundación AISGE al Bailarín Sobresaliente por su interpretación en el espectáculo *Amarte*. Pero no son los únicos en la familia con el gen artístico bien desarrollado. A la nómina debemos añadir ahora otros cinco nombres: Elías, Judáh, Josué, Israel y Josué. Los siete muchachos tienen en común el apellido Vivancos. Hijos del bailarín y músico consumado Pedro Vivancos, estos siete jóvenes y versátiles creadores fusionan flamenco, danza, música, acrobacias y artes circenses en los montajes de su propia compañía, denominada, claro, Los Vivancos. Sus años de preparación y sacrificio les han permitido no sólo desarrollar espectáculos colectivos, sino también prometedoras incursiones en solitario. Elías y Aarón ejercen en esta entrevista de portavoces de tan prolífica hermandad.

– **El nombre de su compañía de danza, Los Vivancos, deja claro el vínculo de la sangre. ¿Cómo les surgió la necesidad de poner en marcha un proyecto común tan numeroso?**

– **Aarón:** La idea de formar una compañía la hemos tenido desde siempre. Nuestro padre era músico

«Nuestro trabajo es auténtico, descarado, hermoso. Casi salvaje», proclaman

y bailarín clásico flamenco, un auténtico artista, y nos transmitió tanto su ganas como sus técnicas en la materia. Su sueño era vernos bailar juntos.

– **Elías:** Él siempre quería que nos tuviésemos los unos a los otros, y en esas estamos inmersos...

– **Actuando desarrollan varias disciplinas: flamenco, danza clásica, gimnasia ¿Se necesita una preparación física muy exigente?**

– **A.:** Nuestra formación ha sido muy similar para todos, porque siempre hemos estado juntos. Cuando terminamos en el Instituto de Teatro de Barcelona, Cristo y yo nos especializamos en clásico y contemporáneo.

– **E.:** Además de la gimnasia o el dibujo, hemos

tenido formación en arte y música. Judáh y yo tocamos el violoncello, Aarón el violín, Josué la percusión, Cristo el bajo, Israel la flauta y Josué el piano.

– **¿Cómo han confluído tantas materias tan dispares en el resultado final de sus creaciones?**

– **A.:** La influencia ha sido positiva en todos los aspectos. Por ejemplo, la forma física nos permite adaptarnos con facilidad a cualquier disciplina. Cuando Cristo y yo empezamos con el clásico tardamos poco tiempo en lograr un buen nivel. ¡Es que somos unos máquinas! (risas).

– **E.:** De nuestro padre hemos heredado la sinceridad con la que él vivía el arte: o todo o nada.

– **¿Dónde ubicarían el estilo**

UN HISTORIAL APABULLANTE

Elías Vivancos (Barcelona, 1976)

Titulado en la escuela de arte Quanticoh Independent School y en el Conservatorio Profesional de Danza Instituto del Teatro. Elías complementa sus estudios en la prestigiosa escuela de danza Netherlands Ballet Theatre y junto a los grandes maestros del flamenco en Amor de Dios.

Aarón Vivancos (Reus, 1982)

Desde pequeño estaba 10 horas diarias. Toca-

ba dos instrumentos y pasaba las tardes estudiando baile, artes marciales y artes circenses. A los 12 años toca el violín con la Junior Symphony Orchestra of Amsterdam y estudia en el Nederlands Ballet Theatre.

Judáh Vivancos (Barcelona, 1980)

De niño estudió música, danza, gimnasia deportiva, artes circenses y marciales. Ha sido solista en la compañía de Manolo Carrasco.

Cristo Vivancos (Reus, 1981)

Con 11 años dedicaba 6 horas diarias de ballet



de Los Vivancos?

– **E.:** El hecho de que todos seamos músicos y el que hayamos vivido en varios países –Estados Unidos, Inglaterra, Holanda– o



TIEMPO DE DANZA

como solista y como bailarín principal en Tokio con *Flamenco Vivancos*, entre otras cosas.

– **¿En qué momento, entonces, de sus dilatadas carreras deciden que confluyeran los caminos?**

– **A.:** El momento que marcó un antes y un después fue en París, en 2004. Acudimos a un programa de televisión al que asistían invitados como el Cirque du Soleil. A raíz de aquello nos surgió un contrato importante en el país vecino: empezamos a formar parte del espectáculo de Mylene Farmer, que allí es casi como Madonna.

– **¿Qué espectáculos han creado específicamente para Los Vivancos?**

– **E.:** El primer espectáculo –y único hasta el momento– que hemos creado para nuestra compañía ha sido *FlamenKos*, un montaje en el que estamos todo el tiempo en escena junto a cuatro músicos: once en total. Nosotros siete bailamos y tocamos los instrumentos. Es un espectáculo muy europeo, muy técnico, con poca coreografía y con música de Vivaldi o Bach fusionada con flamenco.

– **A.:** Ahora estamos trabajando en un espectáculo que se va a estrenar en París en febrero del año que viene. Aún no tiene nombre, pero nos servirá para contar nuestra propia historia. Le estamos dando forma y podemos contar poco. Tenemos claro que empezará con nuestro nacimiento. ¿Cómo representarlo a través de la danza? Tenemos mil ideas.

– **¿Cómo ven el panorama de la danza en España?**

– **A.:** Es difícil. Nosotros, en ese aspecto, hemos pensado mucho a qué tipo de público queremos dirigir nuestros montajes. Venimos a romper las estructuras y llegar más allá. Nuestra idea de espectáculo es más comercial de lo que se estila hasta ahora.

auténtico, descarado, hermoso. Casi salvaje.

– **A.:** Hacemos flamenco acrobático actual.

– **Con tanta fusión tendrán a los puristas en contra...**

– **A.:** Si fusionas por fusionar se nota, pero si lo haces porque es lo que tienes dentro realmente, es auténtico.

– **E.:** Nosotros no hacemos una fusión de flamenco con clásico para experimentar. Lo hacemos porque es nuestra forma de bailar desde niños. Una acrobacia en medio de una coreografía puede chocar si fuese flamenco puro, pero en nuestro caso se ve que es nuestro. De momento los puristas no se han metido con nosotros.

– **Antes de dar el paso de formar esta compañía familiar han tenido andaduras profesionales en solitario. ¿Qué tal fue la experiencia?**

– **A.:** En 2002, cuando acabé la escuela, entré como semisolista en el Ballet de Zaragoza. Al año estaba haciendo papeles de solista. En 2005 pasé, también de solista, al Scottish Ballet, donde también hice de Principal con mi hermano Cristo. Por cierto, él está participando en *Amichi*, una especie de *Operación Triunfo* a la italiana para todas las disciplinas artísticas. Disputa la fase final del programa.

– **E.:** Yo estuve en Canadá como bailarín principal y director artístico del espectáculo flamenco *Gypsy Soul*. Actué en Las Vegas

en grandes capitales culturales como Londres o Montreal da como resultado un espectáculo, creemos, muy comercial. La mezcla combina el con-

cepto español de arte, una base más conservadora, y la idea “industrial” norteamericana: sacar el máximo resultado y que guste al público. El resultado es

e interpretaba muchas coreografías de los clásicos. Al finalizar la carrera de danza española consigue una beca para acudir al National London Studio y se titula en ballet clásico en la capital inglesa. Fue bailarín solista en el Scottish Ballet.

Josué Vivancos (Barcelona, 1980)

A los 10 años ya se desenvolvía con soltura con el violín, la trompeta o la tuba. Con 18 recorrió 49 de los 54 estados de EE UU como primer bailarín de la Compañía Nacional de Arte de aquel país.

Israel Vivancos (Barcelona, 1981)

Pura agilidad, velocidad y coordinación casi desde la cuna: a los 11 meses ya era capaz de correr. Hoy en día es considerado el bailarín con los pies más rápidos de España. Ha sido solista en la compañía de Joaquín Cortés.

Josué Vivancos (Reus, 1982)

El más joven de los siete, pero no por ello el menos experto. El entorno artístico le ha permitido desarrollar una sensibilidad y sentimiento con los que ha llegado a solista en el Ballet Español de Rafael Aguilar.

FERNANDO NEIRA

| CÉSAR SARACHU |

«Me gustaría cantar como Sarah Vaughan»

1 • Antes de nada, ¿es usted muy cafetero?

– Me gusta el café, pero tomo poco. Soy más de tisanas y de leches vegetales. Ah, y de mojar galletas, claro.

2 • ¿Se hizo usted actor para no hacer trabajo de oficina?

– Me hice actor porque amo este oficio, me hace feliz.

3 • En la cosa del trabajo, ¿es de los estajanovistas o de los que escurren el bulto?

– Me gusta mi trabajo y creo que el trabajo duro, más allá del cansancio físico, abre posibilidades que la comodidad no imagina. Creo en el trabajo en equipo y no me caen bien los que escurren el bulto.

4 • Para hacer de Bernardo, ¿se ha cruzado en la vida con muchos apocados en los que inspirarse?

– Creo que la mayor inspiración he sido yo mismo.

5 • ¿Conoce a muchas madres que suspiran por un hijo como usted?

– No. Sólo la mía.

6 • ¿Cómo mata las horas de avión Madrid-Estocolmo?

– Leo, estudio guiones, escucho música, escribo un libro para mi mujer y sueño. Sueño despierto, mi gran afición.

7 • ¿Que importaría usted desde Estocolmo a Barakaldo?

– La preocupación por el medio ambiente.

8 • ¿Qué tal andan los suecos de sentido del humor?

– Mal, o quizás sea que no acabo de entenderles...

9 • ¿Aplica algún truco para aguantarse la risa delante de la cámara?

– No me la aguanto. Cuando surge, me río.

10 • Por cierto, ¿qué prefiere, la carcajada o la media sonrisa?

– Me encantan las dos.

11 • ¿Le apetecería haber nacido guionista?

– No. Preferiría ser un vir-

tuoso del piano o cantar como Sarah Vaughan, ahora que la estoy oyendo cantar *It's Magic*...

12 • Mójese: ¿qué director le tendría que llamar para que se viniera a vivir una temporada a la península?

– Eso es fácil con un papel interesante. Luis Guri-di me ha hecho viajar miles de kilómetros... Hay un buen puñado de directores con proyectos en los que me gustaría estar; otra cosa es que ellos me quieran... Me encanta conocer gente que ama este trabajo y tiene cosas que contar. Me gustaría conocer a Icíar Bollaín, tomar con

ella un café y pasar un rato charlando.

13 • Cuando oye hablar de la «caja tonta», ¿qué tal cuerpo se le pone?

– ¡Ayyy! En el plano privado tengo una relación muy visceral con la tele. Hemos pasado juntos momentos fantásticos, pero también nos aburrimos juntos a menudo, demasiado a menudo. La verdad, me gustaría dejarla, pero me cuesta. Creo que ella no lo sabe, pero he vivido más intensamente, bastante más, en los perfiles que he vivido sin ella.

14 • Me da que, en el fondo, César Sarachu también es un tímido y un sentimental. ¿Me equivoco?

– No. No se equivoca.

15 • ¿Qué cosas le

CAFETERO

«Me gusta el café, pero tomo poco. Soy más de tisanas y de leches vegetales»

DETESTA

«Los abusos, la violencia, la gente con poder que engaña»

CÉSAR SARACHU (BARAKALDO, 1958)

Bernardo, ese cuarentón cándido y sentimental de *Cámara café*, le ha convertido en un rostro muy popular entre los telespectadores. Antes ya había hecho alguna serie descacharrante (*Ya peco yo por tí*), pero donde de verdad parte la pana es en Suecia, el país que, por las cosas del corazón, le alberga desde hace más de diez años. Reside en Nacka, cerca de Estocolmo, suecas son sus dos hijas y en sueco se expresa con tanta soltura como, pongamos por caso, don Alfred Nobel. Dice que las distancias no son obstáculo para el amor y el trabajo, se conoce el puente aéreo Escandinavia/Iberia mejor que ningún piloto y admite que su principal inspiración para Bernardo ha sido él mismo. Un tipo tierno y delicioso, a fe que sí.

LAS 21 DE...

'CAÑIZARES'

«Mi relación con Maricarmen es puramente profesional»

ponen de muy mal café?

– Los abusos, la violencia, la gente con poder que engaña. Que me quieran imponer cómo tengo que vivir o morir. Al final es difícil pelea, ¿verdad?, pero ¡me da tanto coraje...!

16 • ¿Y por qué podría usted perder la cabeza? (en el mejor de los sentidos).

– Por mis chicas.

17 • Cuando no tiene que andar leyendo guiones, ¿qué le gusta traerse entre manos?

– Lo que cualquier padre de familia. Intento sacar tiempo para soñar despierto, dedicarme a la contemplación.

18 • ¿Qué musiquita ha escogido últimamente para el móvil?

– Nunca he elegido una música para el móvil. Nunca he elegido un móvil. Ahora que viajo mucho, tengo uno viejo que era de mi hija y ella eligió la música.

19 • Y si sus hijas dicen de ser actrices, ¿pone el grito en el cielo?

– No, ¿cómo podría? Ellas deciden.

20 • ¿Qué titular le gustaría encontrarse en el periódico de mañana?

– ¡Tantos me harían feliz! Por ejemplo: «Ryszard Kapuscinski resucita: El periodista polaco sorprende a la mayoría resucitando una semana después de muerto. Planea ya un nuevo viaje por Africa, al cual ha invitado al actor Cesar Sarachu».

21 • Estamos acabando y aún no le he preguntado por la 'Cañi'. ¿Imperdonable?

– No, no, Bernardo seguramente no se lo perdonaría, pero César sí. Mi relación con Maricarmen es puramente profesional, sólo somos amigos.

Desde 1998, la Fundación Síndrome de Down de Madrid (FSDM) promueve y desarrolla todo tipo de actividades para la plena integración familiar, escolar y social de las personas con síndrome de Down y otras discapacidades intelectuales. En todos estos años nos hemos marcado tres grandes objetivos: Ofrecer una atención individualizada al discapacitado y a su familia, formar y asesorar a profesionales para lograr la plena integración social de la persona con discapacidad intelectual y dar a conocer tanto nuestra Fundación como las características y las capacidades de las personas con discapacidad intelectual.

El trabajo de la FSDM se estructura en tres etapas:

1.- Etapa Infantil

Proporciona apoyo al niño con necesidades especiales y su familia durante los seis primeros años de vida. Esta atención temprana permite asistir a los pequeños con alteraciones en su desarrollo evolutivo o con riesgo de padecer dichas alteraciones por causas biológicas o psicosociales.

En 2000, la FSDM firmó un contrato de colaboración con el Instituto del Menor y la Familia de la Comunidad de Madrid gracias al que disponemos de cien plazas públicas de atención temprana. Esta atención abarca diagnóstico y tratamiento, fisioterapia, estimulación, logopedia, psicomotricidad, asesoría psicológica y pedagógica, así como grupos y escuelas de padres.

2.- Etapa Escolar

Se centra en los niños y jóvenes con discapacidad intelectual desde los 6 a los 18 años. Ofrecemos apoyo escolar, un programa de Logopedia (detección y prevención de posibles re-



DESDE 1998 • La FSDM lucha por la integración de las personas con Down

Integrar a los discapacitados

La Fundación Síndrome de Down
trabaja desde los cero años
en la capacitación laboral



PROGRAMAS • Cada edad tiene su plan especial

trasos o alteraciones del lenguaje), intervención directa para familias y alumnos con necesidades de apoyo extenso o generali-

zado y un programa de entrenamiento cognitivo (aprendizaje de habilidades, procesos y estrategias para conseguir la mayor

autonomía cognitiva).

3.- Etapa de Adultos

Ofrece una atención integral a las personas con discapacidad intelectual mayores de 18 años. Comprende programas de garantía social (dos cursos académicos para preparar a futuros auxiliares de oficina), el proyecto Stela (integración laboral a través del empleo con apoyo), respaldo psicopedagógico, un grupo de Autodefensores (un espacio propio en el que las personas con discapacidad intelectual pueden expresar sus opiniones y necesidades) y el llamado proyecto Alcalá, promovido por la Consejería de Asuntos Sociales, para la integración laboral de personas con discapacidad intelectual en empresas ordinarias.

Al mismo tiempo, la FSDM cuenta con programas transversales para todas las etapas tales como actividades culturales, un proyecto de bases informáticas y tecnológicas y una sección para el desarrollo de actividades deportivas y de ocio.

Desde estas líneas, invitamos a todos los lectores a visitar nuestras instalaciones, proyectos y servicios.

FSDM

www.downmadrid.org
Teléfono: 91 310 53 64
Correo-e: f sdm.ts@downmadrid.org

Un día del pasado mes de diciembre, en que una insólita primavera le hizo el homenaje de colorear el paisaje de su ciudad natal, Enric Arredondo, mi viejo aliado y compinche de tantas aventuras, decidió partir hacia la Nada. Ambos fuimos «amigos fijos discontinuos» porque el destino se dedicó a unir y separar, caprichosamente, nuestras vidas a través del tiempo. Nos conocimos cuando él estudiaba la carrera de comediante en el Instituto del Teatro de Barcelona y yo dirigía el teatro universitario.

Juntos aprendimos con el oficio de comediante a vivir, a querer, a respetar a los demás. Aprendimos también la práctica de la solidaridad y a combatir la actuación beligerante de los grupos que ejercen como política la ofuscación y el fanatismo. Enric practicó el oficio del teatro con todas sus consecuencias: antes de expresar sus emociones con palabras o con gestos al público, las sentía en su propia alma.

Fue un gran autodidacta que dominó siempre la expresión corporal y el difícil arte de decir el verso. Se convirtió en un intérprete excepcional de los graciosos de las comedias clásicas. Conmigo representó *Las travesuras de Pantoja*, de Moreto, entre otras piezas de enredo. Su obligado periplo por el camino profesional le apartó de esta especialidad, que, de haber practicado comercialmente, le hubiese convertido en uno de los mejores cómicos de Europa.

Un día, Arredondo me invitó a pre-

ENRIC ARREDONDO: LA MOSCA COJONERA DEL EX PRESIDENTE

• JOSEP MARÍA LOPERENA (*) •

senciar su versión de *Las manos de Eurídice*, un largo monólogo de Pedro Bloch. Enric, maquillado y vestido de señor mayor, estaba sencillamente genial. Decidimos dar a conocer el drama de Bloch de forma gratuita en la universidad y en algunos teatros de aficionados de la ciudad. Pero fue inútil. Cada vez que anunciábamos el espectáculo, la policía impedía la representación. El gobernador civil, atendiendo indicaciones de la SGAE y sin mandamiento judicial alguno, actuaba en consecuencia. Al fin, conseguimos estrenar la obra en una urbanización cerca de Las Fonts de Terrasa. La policía decidió no ir por una razón muy simple: no había carreteras para llegar en coche.

La falta de memoria histórica hará que el público recuerde a Arredondo interpretando al director del rotativo de la serie *Periodistas* o participando en otras novelas televisivas (*Poble nou*, *Locos por la tele*, *La saga de los Rius...*) o por sus



apariciones en filmes como *La fiebre del oro*, *Sombras paralelas* o en *No respire, el amor está en el aire*.

Pero algunos de sus fieles lo recordaremos siempre por su capacidad de convocatoria. Integró a más de 20.000 actores y actrices de todo el Estado español en la lucha por una causa justa. Su compromiso les llevó a interponer una querrela criminal ante el Tribunal Penal Internacional de La Haya contra Jose María Aznar por su participación en el genocidio de Irak. Arredondo se convirtió a partir de entonces en la mosca cojonera del presidente. Durante aquellos días se convenció de que sólo con el teatro no se podía cambiar el mundo y quiso posicionarse en contra de los políticos que clamaban hipócritamente por la igualdad y de los jueces que practicaban la injusticia.

En suma: se convirtió en un enemigo beligerante de los patricios del Estado del bienestar. Pero, como siempre ocurre en el circo de la justicia, el proceso, por cuestiones burocráticas, se retrasó. La causa contra Aznar sigue viva. Pero mi viejo amigo comenzó a dudar y no quiso esperar. El pasado 16 de diciembre, a los 66 años, decidió partir hacia el infinito mandando a todos los políticos del planeta a captar ratones.

(*) Josep María Loperena es abogado ponente de la querrela contra José María Aznar ante el TPI

PEDRO BELTRÁN, EL ÚLTIMO BOHEMIO

• DIEGO GALÁN •

El 19 de febrero fallecía en Madrid a los 80 años el escritor, actor, torero y rapsoda Pedro Beltrán. Había nacido en Cartagena (Murcia) en 1927, y recalado en el madrileño Café de Gijón en los años 50, donde inició una obra literaria tan brillante como caótica.

Se ha muerto en soledad, en una pensión de Madrid, el último gran bohemio. Beltrán fue guionista de algunas de las películas más notables del cine español, como *El momento de la verdad*, de Fran-

cesco Rosi, o muchas dirigidas por su íntimo amigo Fernando Fernán-Gómez: *Bruja, más que bruja*, *Mambrú se fue a la guerra* y especialmente *El extraño viaje*, un clásico indiscutible gracias al que fue reconocido por todos... Aunque él se siguiera quejando de lo mal valorados que estaban los guionistas en España. «En como ser torero en Inglaterra, algo raro, extraño, marginado».

También fue cómico de zarzuela, actor eventual en varios filmes de Berlanga, poeta, torero, caricato, bailarín... Decía no tener interés en dedicarse a ningún oficio definido, algo prohibido por «mi anárquica manera de ser». Se justificaba: «El único mérito es que no elegí el camino fácil de hacerme delincuente o político, sino el más duro, porque enfrentarse a un régimen sin tener qué comer es jodido».

Escribía sonetos y coplillas contra Franco, su familia y sus ministros, lo que le llevó en más de una ocasión a la cár-

cel, donde dormía caliente ya que en aquellos años mozos su refugio natural era la calle. «Me he pasado media vida en los bares. Son el hogar de los solitarios», decía.

Acababa de terminar un nuevo guión para Eloy Arenas, actor que le animó hace cinco años a editar sus poemas en un libro-disco, *Burro de noria*, recitados por Fernán-Gómez, Eloy Azorín, Juan Echanove, Juan Diego, Aitana Sánchez-Gijón o Agustín González. Poemas «hechos para ser declamados de madrugada, con la voz rota y vinosa», como escribió Moncho Alpuente.

No había manera de hacer carrera con Perico Beltrán. Fernán-Gómez dijo de él que era «un bohemio equivocado, que vive la bohemia cuando la bohemia no existe». El aludido estaba de acuerdo: «Vivir en esta época como vivo yo es un suicidio, es como ir en diligencia por una autopista».



Aprender a cuidar la voz

La Fundación AISGE realizó dos cursos con la logofoniatra Marta Pinillos, en Madrid y Santiago. El primero tuvo lugar del 5 al 23 de febrero en el Centro de Formación El Almadén y el segundo, en el marco del programa de formación actoral del Consorcio Audiovisual de Galicia, transcurrió del 19 al 30 de marzo. Las sesiones, eminentemente prácticas, sirvieron para que los actores profesionales aprendieran la correcta utilización de la voz.



Respaldo a las personas con down

El pasado 15 de marzo se celebró el IV Certamen Literario de Poesía, Cuento y Relato para personas con síndrome de down en la Fundación Síndrome. Distintas figuras del panorama de la cultura respaldaron la iniciativa. La Fundación AISGE apoyó el acto y estuvo representada por Miriam Díaz-Aroca, que fue entrevistada por la ganadora del certamen por su cuento *La Jirafa*.

Teatro creativo en Barcelona

La Associació d'Actors i Directors Professionals de Catalunya ha organizado dos cursos con la colaboración de la Fundación AISGE. El curso de "TheatreO. Teatro total: colaboración creativa para escritores, directores y actores" fue impartido por Carolina Valdés y Joseph Alford, en sesiones del 29 de enero al 2 de febrero, del 5 al 9 de febrero y del 12 al 16 de ese mismo mes. Entre el 17 y el 19 de marzo se desarrolló el curso "Todo es una farsa. Construye tu propio espacio", que impartía Jesusa Rodríguez en la Nau Ivanow de Barcelona.



Inglés para artistas

El pasado 26 de febrero finalizaba el curso de inglés para artistas intérpretes que la Fundación AISGE organizó en la academia Linc de Sevilla. El curso estuvo dividido en dos grupos -nivel básico y avanzado- y las clases compaginaron los aspectos teóricos con ejercicios prácticos.



Artistas y Seguridad Social

Los días 24 y 25 de febrero, la sede de AISGE en Sevilla albergó las jornadas sobre "La relación laboral especial de artistas en espectáculos públicos, régimen de la Seguridad Social de los artistas y prestaciones", organizadas por la Unión de Actores de Andalucía con la colaboración de la Fundación AISGE. La dirección corrió a cargo de Sara Mora, abogada de la Unión de Actores de Madrid y de la Federación de Artistas del Estado Español.



'Santxa'

La Fundación colaboró con la lectura dramatizada de *Santxa*, de Aizpea Goenaga, en la Casa de Cultura Okendo (Donostia) el 15 de marzo. Intervinieron IOLatz Beobide, Ane Gabarain, Galder Pérez, Xabier San Sebastián, Asier Hernández Mendizábal, Klara Badiola o Xabier Paya.

http://

UNA SECCIÓN DE **LA PRINCESA LEILA**

DOBLAJE

Todas las voces

¿A quién pertenece la cálida voz de los documentales que La 2 programa a la hora de la siesta? La respuesta a esta y otras preguntas está en la completísima web donde puedes encontrar todo tipo de información y curiosidades sobre el mundo del doblaje. Ofrece una lista detallada de los dobladores/as españoles, con información completa sobre su actividad profesional.

Navegando descubrimos, por ejemplo, que la actriz Vicky Peña dobló la voz de Drew Barrymore (la hermana pequeña de Elliot) en *E.T.* o que Mario Camus dirigió el doblaje de *¿Quién engañó a*

Robert Rabbit?

Incluye una sección de los dobladores de musicales para los más nostálgicos; entre otros, *Annie*, *Mary Poppins* o *Sonrisas y lágrimas*.

ERRORES DE DOBLAJE

Ah, también hay un apartado en el que los amantes

de las versiones originales comentan los gazapos de doblaje que han encontrado en sus películas favoritas. Sí, en efecto: hay unos cuantos, con independencia de que hablemos de cine comercial o independiente...

www.eldoblaje.com



Piratas del gazapo

www.moviemistakes.com

Gazapos de cine: un clásico. La novedad de esta página es que, con sólo escribir el título de la película, te lleva directamente al fotograma del gazapo. Las películas están clasificadas por meteduras de pata, que votan los visitantes de la página. Eso sí, todo en inglés. La más votada: *Piratas del Caribe*, con un total de 349 errores. Es lo que se llama mirar con lupa.



Así hablan los tipos duros

<http://www.frasesdecine.com/>

"Tócala de nuevo, Sam" no es la mejor frase del cine o, por lo menos, no es la que más gusta en este momento. Humphrey Bogart (*Casablanca*) ha sido sustituido por un rival de peso. El ganador: Marlon Brando (*El Padrino*), seguido de Al Pacino (*El precio del poder*), Bruce Willis (*12 monos*) y Kevin Bacon (*Mystic River*). La cosa, a lo que se ve, va de tipos duros... Esta web te lleva a las frases de cine que más gustan a los cinéfilos. Y las que menos.

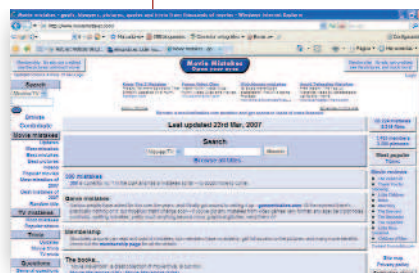


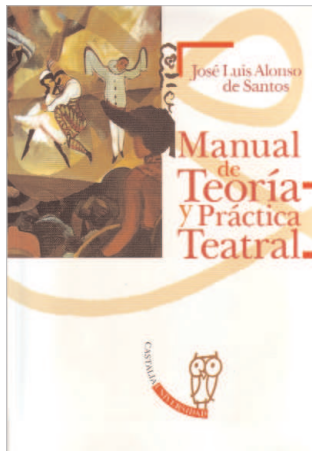
¡Puños fuera!

<http://www.trailersdecine.com/>

¿Sabías que *Mazinguer-Z* ("¡Puños fuera!"), *Dragon Ball* y *Spiderman* están entre los trailers más buscados en Internet? Está claro: todos se-

guimos llevando un niño en nuestro interior. En esta página web puedes descargar las promos de los estrenos cinematográficos más recientes. Está por orden alfabético. ¡Todo un detalle!





UN MANUAL EN PRIMERA PERSONA

TÍTULO • MANUAL DE TEORÍA Y PRÁCTICA TEATRAL

AUTOR • JOSÉ LUIS ALONSO DE SANTOS
EDITORIAL • CASTALIA UNIVERSIDAD. MADRID, 2007

Nº PÁGINAS • 564 PÁGS.

C. CUADROS

Muchos años de experiencia avalan el trabajo de José Luis Alonso de Santos, uno de los autores con más éxito del panorama teatral español en el último cuarto de siglo. Actor en sus tiempos mozos, profesor de interpretación en la Real Escuela Superior de Arte Dramático de Madrid, director de escena, director de centros públicos de producción, empresario privado... Alonso de Santos ha tocado casi todas las teclas en el mundo del teatro.

El autor de títulos como *La estanquera de Vallecas* o *Basarse al moro* tiene también una importante producción de textos teóricos, fundamentalmente centrada en la escritura teatral. Esta faceta se completa ahora con la edición del manual que aquí nos ocupa, en el que el autor anota lo que él denomina las "pistas que conseguí encontrar que a mí me parecían más fiables, los materiales que creo más úti-

LIBROS

MEJOR UN PERSONAJE DE TEATRO QUE UN MILLÓN DE DÓLARES

TÍTULO • CONVERSACIONES CON AL PACINO

AUTOR • LAWRENCE GROBEL

EDITORIAL • BELACQVA. BARCELONA, 2007

Nº PÁGINAS • 298 PÁGS.

CARLOS CUADROS

Nueva York, Shakespeare, Marlon Brando y James Dean, el universo femenino y... Michael Corleone. Han sido las constantes en la vida de Al Pacino, alguien que se considera antes que nada un actor: un actor de teatro que ha hecho unas cuantas películas (más de 40) y que ha llegado a la fama por casualidad. Un actor al que en 1979 le ofrecieron por primera vez un millón de dólares por un personaje cinematográfico, pero no estaba dispuesto a renunciar a una obra de teatro en Broadway, por la que percibía 250 dólares a la semana.

El autor de *Conversa-*

ciones con Al Pacino, Lawrence Grobel, logró realizar a quemarropa la primera entrevista con el actor neoyorquino en el año 1979 para *Playboy*. El propio Pacino eligió a su entrevistador después de que la revista llevase bastante tiempo intentándolo. "Quiero que la haga el que ha entrevistado a Marlon Brando". De esta manera, Grobel no sólo se hizo con una larga entrevista que ocupa más de cien de las primeras páginas del libro, sino que emprendió una amistad con el actor que llega hasta hoy.

Desde aquel momento, Grobel ha sido el "periodista de confianza" de Pacino. Este libro de conversaciones reúne otras ocho

conversaciones publicadas por el autor hasta 2005. En ellas, el actor se pronuncia sobre sus trabajos más recientes, comenta el trabajo de sus amigos más cercanos, opina (poco) sobre la situación política de ese momento y se muestra bastante discreto sobre su vida privada.

Dicha discreción no le impide reconocer su fascinación por el universo femenino ("siempre he vivido rodeado de mujeres"), aunque en ningún momento está dispuesto a ofrecer ningún detalle que le haga perder su categoría de caballero.

Si hay algo de lo que Pacino está dispuesto a hablar es acerca de las tres partes de *El Padrino* y de Michael Corleone. Transcurridos diecisiete años desde la última entrega de Coppola, su implicación con aquel personaje llega hasta nuestros días. Aún

les para la inmersión en el océano del hecho teatral".

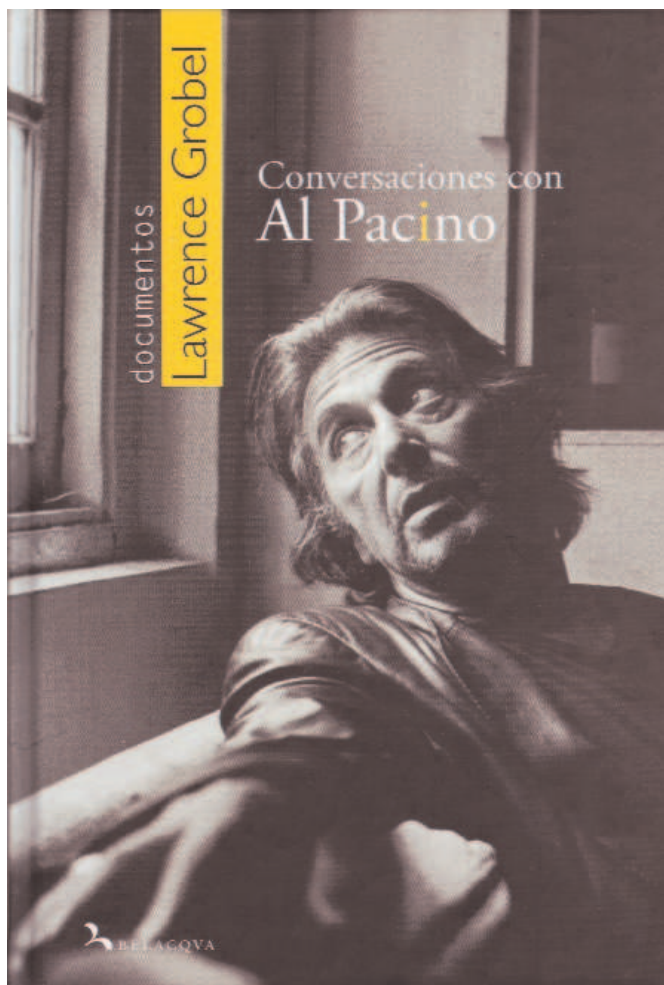
La primera parte del libro recoge, bajo el epígrafe de *Teoría teatral*, las ideas de Alonso de Santos y de quienes él considera sus referentes acerca de qué es el teatro, la estructura dramática, el conflicto como motor de la obra dramática, el personaje, las reglas de la teatralidad y un acercamiento a los géneros, estilos y tendencias. En la segunda parte del libro el autor hace un recorrido por los distintos aspectos de la *Práctica teatral*,

desde su enseñanza, pasando por la interpretación de actores, la dirección escénica, la autoría teatral y la vinculación de teatro y sociedad.

Es difícil el intento de resumir en algo más de 550 páginas la teoría que ha generado el arte teatral en veinticinco siglos de historia, y no hablemos ya de la diversidad en cuanto a su praxis. Para ello, la honesta fórmula que ha elegido el autor para poder articular este *Manual* ha sido la de colocarse más en el lugar de las experiencias y vivencias persona-

les que en el de un riguroso método científico de presentación de los contenidos. Aunque cada capítulo se cierra con su correspondiente bibliografía, se echan en falta algunas referencias bibliográficas fundamentales de carácter teórico que completasen "las pistas" que se pudieran dar a los futuros lectores para profundizar en algunos de los temas. Alonso de Santos ha preferido suplirlo mediante ejemplos de piezas teatrales concretas, e incluso de experiencias personales.

LIBROS



hoy sigue analizando y discutiendo si su personaje podría haber sido distinto si no hubiese aceptado el peinado que le colocaron en El Padrino III.

Y Shakespeare. El actor de Nueva York se lo

sabe casi de memoria. En todo momento es capaz de encontrar una frase del bardo de Stratford para colocarla en su lugar adecuado. Si Michael Corleone le ha acompañado en su carrera cinematográfica,

Ricardo III le ha llevado de la mano en su carrera teatral. Lo realizó por primera vez en 1972 y volvió a ponerse en su piel en 1979. La obsesión por él le condujo a su proyecto quizás más personal: la producción, dirección e interpretación de *Looking for Richard*, en 1996.

Cuando comenzó en este oficio, Al Pacino hubiese querido parecerse a James Dean, pero no lloró la muerte de ningún actor hasta la desaparición de Marlon Brando. "¿Cómo podemos seguir adelante sin Marlon?", se lamenta.

El pasado año le vimos en las pantallas encarnando al Shylock de *El mercader de Venecia*, y el actual empeño de su amigo entrevistador es que se atreva a impulsar y protagonizar una producción del *Rey Lear*, ahora que ya está en edad. A ver si Grobel promueve una campaña de recogida de firmas para convencerle. Aquí habría muchos dispuestos a suscribirla.

RES DE ESCENA. SERIE LITERATURA DRAMÁTICA IBEROAMERICANA Nº 51. MADRID, 2007
Nº PÁGINAS: 262 PÁGS.

Se publica por primera vez *Lola*, espejo oscuro, obra escrita en 1964 por Carlos Muñiz, uno de los dramaturgos clave de la dramaturgia española de la segunda mitad del siglo XX. Esta obra en la que Muñiz ataca de forma explícita a los gobernantes y los defensores hipócritas de la moralidad fue prohibida por las instituciones políticas de la época.



Pistas creativas

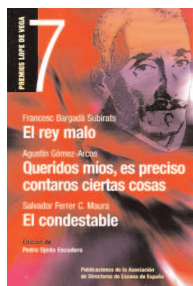
TÍTULO: EL ACTOR CREATIVO. LA ACTRIZ CREATIVA. MANUAL PARA CONSEGUIRLO

AUTOR: JESÚS JARA Y ALFREDO MANTOVANI

EDITORIAL: ARTEZBLAI. BILBAO, 2006

Nº PÁGINAS: 286 PÁGS.

Manual de ejercicios y ejemplos prácticos dirigido a actores que quieran redescubrir sus resortes creativos. También puede servir como guía para todos aquellos que se enfrenten a la pedagogía teatral o a la dirección de un espectáculo escénico.



Rescate necesario

TÍTULO • EL REY MALO / QUERIDOS MÍOS, ES PRECISO CON-

TAROS CIERTAS COSAS / EL CONDESTABLE

AUTOR • FRANCESC BARGADÀ SUBIRATS / AGUSTÍN GÓMEZ-ARCOS / SALVADOR FERRER C. MAURA

EDITORIAL • PUBLICACIONES DE LA ASOCIACIÓN DE DIRECTORES DE ESCENA. PREMIOS LOPE DE VEGA Nº 7. MADRID, 2006

Nº PÁGINAS • 352 PÁGS.

Volumen que recoge las obras teatrales de los accesit años 1964 y 1965 en los que el Premio Lope de Vega fue declarado desierto.

Salvo en el caso de la pieza teatral de Gómez Arcos, las dos restantes se encontraban hasta ahora perdidas e inéditas y que han podido ser rescatadas gracias a esta edición de Pedro Ojeda.

Un clásico de los 60

TÍTULO: LOLA, ESPEJO OSCURO

AUTOR: CARLOS MUÑIZ

EDITORIAL: PUBLICACIONES DE LA ASOCIACIÓN DE DIRECTO-

C. R.

La Fundación AISGE colabora con las clases magistrales que José Martínez ofrecerá el próximo mes de mayo en el Teatro de Madrid, bajo la dirección de José Manuel Garrido. Esta actividad constituye un acontecimiento extraordinario, ya que este murciano es uno de los más prestigiosos y universales bailarines clásicos españoles. Le contemplan el Premio Nacional de Danza, el Caballero de la Orden de las Artes y las Letras, la Medalla de Oro en el Concurso Internacional de Varna y la *Etoile* del Ballet de la Ópera de París –le había elegido directamente el mismísimo Nureyev– desde 1997.

La formación de este ilustre de la danza se remonta a 1979, año en que comienza sus clases con el Ballet de Pilar Molina en Cartagena (Murcia). Su formación pasó después por el Centro de Danza de Rosella Hightower (Cannes) y la Escuela del Ballet de la Ópera de París.

Antes de alcanzar la máxima jerarquía de uno de los más prestigiosos ballets del mundo, la Ópera de París, ha desarrollado una magnífica trayectoria como artista invitado en el English National Ballet, el Ballet de la Scalla de Milán, el Ballet de Florencia, el Het National Ballet de Amsterdam, el Staatsooper de Berlín, la Ópera de Niza, el Tokyo Ballet, el Ballet de Burdeos o el Ballet de Cuba. Su proyección internacional le ha permitido también hacer escalas en Montreal, Tokyo, Roma, Londres, Los Angeles, Lisboa, La Habana, Moscú, Madrid o Nueva York.

A lo largo de este admirable recorrido, el bailarín ha interpretado piezas fundamentales del repertorio clásico como *El lago de los cisnes*, *Giselle*,

El hombre que hechiza la Ópera de París

José Martínez, alabado por Nureyev, ofrece desde mayo los secretos de sus pasos magistrales

La bella durmiente, *Don Quijote*, *La Bayadera*, *Raimonda*, *Cascanueces* o *Romeo y Julieta*. Asimismo, ha triunfado con obras neoclásicas y modernas de coreógrafos como Balanchine, Béjart, Massine, Lander, Nemeier, Forsyt-

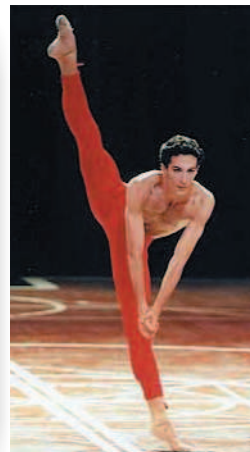
he, Mats Ek y Pina Bausch, entre otros.

En los últimos años ha impulsado su faceta como coreógrafo, una labor para la que ha establecido una especial conexión con los intérpretes jóvenes. Así, ha dirigido la pieza *Mi*

favorita con el Junior Ballet Classique, de la Escuela de la Ópera de París. En esta misma línea de trabajo, su ballet programará una coreografía propia para 2008, año en el que también participará en la Expo de Zaragoza.

Con estas clases, la Fundación AISGE contribuye a la promoción y reciclaje profesional de los artistas intérpretes de la danza y reconoce el talento de un bailarín de prestigio internacional. Martínez pertenece a esa generación de bailarines españoles que sufren la contradicción de un exilio voluntario/involuntario.

España le ha visto bailar en pocas ocasiones, aunque José ha desarrollado su actividad pedagógica en algunas ciudades. Ahora le toca el turno a Madrid, como ya sucediera en 2005 con Maya Plisetskaya y Tamara Rojo y en 2006 con Aszure Barton.



CURSOS

DESCUENTOS EN LA MATRÍCULA

Las clases magistrales de José Martínez admiten alumnos activos y oyentes. En ambos casos, los socios de AISGE disfrutarán de un descuento en el precio. Los alumnos activos deben ser profesionales o estudiantes de alto nivel. Los bailarines interesados deben enviar un DVD antes del 5 de mayo a Clases Magistrales / Teatro de Madrid, Av. de la Ilustración s/n. La Vaguada (28029) Madrid. Todas las solicitudes serán evaluadas. Los alumnos oyentes podrán matricularse sin trámites previos.

PLAZOS

Cuándo • del 25 al 27 de mayo, de 11:00 a 14:00 horas

Dónde • Teatro de Madrid. Avda. de la Ilustración, s/n (junto Centro Comercial La Vaguada. Metro: Barrio del Pilar)

Precio • Alumnos activos, 120 euros (socios de AISGE, 100 euros) / Oyentes, 30 euros (socios de AISGE, 20 euros)

Organiza • Artibús, S.L.

Más información • 917 405 274 (en horario de 16.30 a 19.30 h.) o programacion@artibus.es

La importancia de saber doblarse

48 horas de clases para dominar la voz

CARLA ROGEL

La Fundación AISGE ha convocado un curso de doblaje de 48 horas lectivas que tendrá lugar del 8 de mayo al 28 de junio en la escuela AFAI de Madrid. Dirigido a actores, se centrará en la práctica y la técnica del doblaje. Lo imparten Ana Isabel Hernando y Virginia Carrera, profesionales de dilatadas carreras de interpretación, doblaje y docencia. El taller se estructura en dos partes: una base de voz –anatomía del aparato fonatorio, clasificación de los sonidos, cualidades y defectos de la voz, defectos de la pronunciación, relajación, respiración y emisión– y ejercicios concretos de doblaje: análisis de la adaptación y el ajuste, los *takes*, el reparto, la sin-



CURSOS

DOS PARTES

El taller se estructura en una base de voz y ejercicios de doblaje

cronía, la interpretación. Las prácticas se orientan a todos los géneros, ya sean películas, animación, documentales, locuciones o series.

A través de esta formación, se pretende que los actores sean capaces de doblarse a sí mismos de forma profesional, además de abrir sus posibilidades laborales al sector del doblaje. Los actores interesados en participar en el curso –un máximo de 10– deben enviar su CV con foto antes del 30 de abril a la Fundación AISGE (Gran Vía, 22, dpdo. 1º izda. 28013 Madrid) o a cursos@aisge.es.

PLAZOS

Cuándo • Del 8 de mayo al 28 de junio, los martes y jueves, de 09:30 a 12:30 horas Dónde: AFAI: C/ Hileras. 4 (Metro Ópera o Sol)

Precio • 80 euros para socios de AISGE (95 euros no socios)

Teléfono • 91 521 22 55

¿ACTOR O DOBLADOR?

• ANA ISABEL HERNANDO Y VIRGINIA CARRERA •



Nos ha vuelto a suceder...

Cuando alguien nos pregunta «¿A qué te dedicas?», solemos contestar con un «Soy actriz». «¿Y en qué andas ahora?». Si contestas «Hago doblaje», te exclamarán: «Ah, entonces eres dobladora». Y no entendemos muy bien en qué momento una palabra excluyó por completo a la otra. Como si se tratase de vocaciones distintas o una cosa anulara a la otra.

A menudo oímos hablar de actores de cine, de teatro, de televisión, de publicidad, de doblaje... Nosotras preferimos pen-

sar que el juego, el de la interpretación, es el mismo en todos los casos. Sólo varían las reglas, en función del medio en el que estás trabajando.

Por eso, el actor debe estar preparado –es decir, formado– para doblarse a sí mismo o sonorizarse cuando la ocasión lo requiera. Y ello ocurrirá en algún momento de su carrera. De poco sirve una interpretación gestual impresionante si la dicción no es perfecta. Y viceversa. No podemos basar la interpretación en un único aspecto de la comunicación. El cuerpo es importante, el movimiento, la expres-

sión o la mirada. Pero también lo es la voz.

Cuanto más amplia sea la formación, más fácil será el trabajo creativo y mayores las posibilidades de ampliar nuestro campo laboral. Nuestro trabajo ha de ser un aprendizaje continuo. Por eso cada vez es más común, por ejemplo, que actores reconocidos pongan su voz a personajes animados.

En el curso de la Fundación AISGE haremos hincapié en el conocimiento, dominio y buen uso de la voz, ejercitaremos la memoria y practicaremos la agudeza visual, para fijar cada vez más palabras de un vistazo. Trabajaremos con guiones para acostumbrarnos a las marcas y doblaremos secuencias de largometrajes, series, dibujos animados, documentales o publicidades. Queremos que el doblaje asiente la carrera interpretativa y pueda servir como un nuevo horizonte laboral.

LA PODADORA ARTÍSTICA

El escandalizado embajador franquista

Entre la infinidad de películas que sufrieron los cortes y el acoso de la censura franquista destaca el caso de *El verdugo*. En primer lugar, por la virulencia de los ataques, y segundo, porque a pesar de las manipulaciones sufridas, **Berlanga** y **Rafael Azcona**, sus guionistas, consiguieron dejar casi intacta su ácida crítica de la España de la época. Tras variadas observaciones y cortes sugeridos por la Comisión

Censura de los Guiones, por entonces organismo oficial, la película quedó por fin culminada y estrenada en el Festival de Venecia de



1963, donde recibió el Premio de la Crítica Internacional. Sin embargo, al verla, el embajador español en Roma redactó una carta dirigida al gobierno en los siguientes términos: «Maniobra planeada en toda regla de acuerdo a los cánones revolucionarios más auténticos. La película está dentro de lo que los comunistas llaman, en su jerga dogmática convencional, realismo socialista. El guión contiene todos los requisitos de la propaganda comunista en relación con España, a través de una versión muy española, que quiere decir casi anarquista». Ahí es nada.



HOLLYWOOD CASERO

El Kremlin estaba en Madrid

La estepa rusa, en los alrededores de Soria. Y el Kremlin, en la provincia de Madrid. Es la inmortal magia del cine. Cuando en 1964 **David Lean** se propuso trasladar al cine la novela de **Boris Pasternak** *Doctor Zhivago*, uno de los grandes problemas fue filmar fuera del territorio ruso, donde incluso la novela estaba prohibida. Tras barajarse las posibilidades de Yugoslavia y Finlandia, el equipo de producción pensó que España podía ser la gran solución. Climas muy dis-

tintos en apenas unos kilómetros y muy buenos técnicos cinematográficos fueron las dos claves para la decisión. Así que en el entonces pueblo madrileño de Canillas se construyeron los mastodónticos decorados que immortalizaban la calle principal de Moscú y el Kremlin al fondo. Seis meses de trabajo a cargo de 800 obreros.

PAISAJES SORIANOS

Por otro lado, Soria fue el escenario de los inmensos paisajes nevados. El parte meteorológico auguraba

fuertes nevadas invernales, pero éstas no acabaron de llegar, así que el departamento de producción tuvo que emplear cubos de cera blanca, toneladas de polvo de mármol y plásticos inmensos que, vistos desde la lejanía, ofrecían el efecto visual de la nieve. Un trabajo en el que el mítico director artístico español **Gil Parrondo** colaboró con su maestría. El resultado final fue una película grandiosa y un gran éxito de público en todo el mundo, España incluida.

ÚLTIMA TOMA



UNA SECCIÓN DE JAVIER OCAÑA

LA LÍNEA HISTÓRICA



«Fernando Galindo, un esclavo, un amigo, un admirador, un siervo»

José Luis López Vázquez, en la sin par *Atraco a las tres*, cada vez que se dirigía a Katia Loritz, maciza de la época, por la que babeaba sin remedio)

LA CIFRA



96 millones de dólares

La recaudación de *Los otros*, de Alejandro Amenábar, en Estados Unidos (entre agosto y diciembre de 2001). De lejos, la película española más recaudadora en la meca del cine

SESIÓN DOBLE

‘Cómicos’ / ‘Varietes’

Antes de que una parte de Hollywood se convirtiese desde los años 80 en una fotocopiadora por culpa de las nuevas versiones de películas ya realizadas, grandes directores clásicos como William Wyler o Howard Hawks ya habían practicado el arte del remake de sus propias películas en, respectivamente, *La calumnia* (del original *Esos tres*) y *El dorado* (nueva versión de *Río Bravo*). Una operación más comercial que creativa a la que casi se vio obligado el español Juan Antonio Bardem en 1971. Hastiado por la censura franquista, que le dejó casi seco a base de obstáculos en las décadas de los 60 y 70, e injustamente ninguneado por buena parte de la crítica de la época, que maltrató de forma incomprensible *Nunca pasa nada* (1963), una de sus obras maestras, el director



acabó aceptando dirigir un remake inconfeso de su obra *Cómicos*, portentoso filme dirigido en 1953, su primer trabajo en solitario tras codirigir con Luis G. Berlanga *Esa pareja feliz* (1951). El resultado, sin embargo, fue inferior al original. Donde antes había un tristísimo homenaje a las compañías ambulantes y un señero retrato de la gris España de la época, en *Varietés* sólo hay un vehículo al servicio de Sara

Montiel, entonces en la cumbre del estrellato. Ver a día de hoy ambas obras es comprobar de qué manera las circunstancias externas pueden acabar empujando a un maestro del cine a realizar lo que probablemente ni siquiera le apetecía en exceso. Las leyes del mercado, muchas veces vencedoras en materia artística.



EL CAMEO

Un culé con Antonioni

En el cine estamos acostumbrados a presencias sorprendentes, a homenajes encubiertos, a bromas más o menos privadas, a favores de amigos... Pero desde luego no a encontrarnos al ex presidente del F. C. Barcelona Joan Gaspart en medio de un plano de una película de Antonioni. ¡Y al lado de Jack Nicholson! Ocurrió en *El reportero* (1975), que desarrollaba parte de su trama en diversas ciudades españolas, entre ellas Barcelona. Gaspart, que en esos días aún no era mandatario del club (fue vicepresidente entre 1978 y 2000, y luego presidente un par de años), ejercía como director del hotel Oriente, en plena Rambla, donde se rodaron diversas escenas. De modo que ni extras ni paparruchas; ahí estaba el mismísimo jefe para sonreír y dar de su propia mano las llaves de la habitación a la estrella de la película. Gaspart, al servicio del cine y de la posteridad.

